

Quick®

CE REV 006c

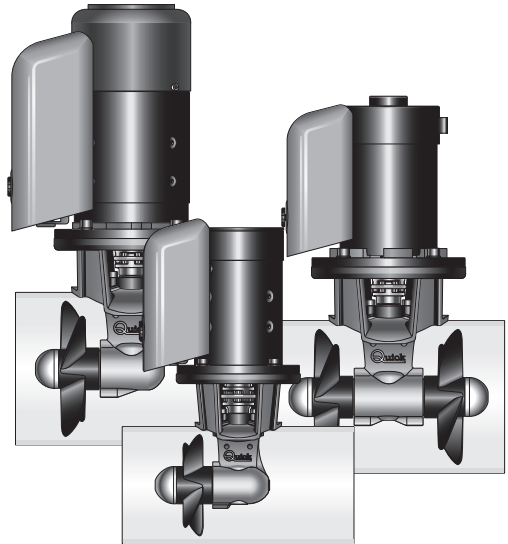
High Quality Nautical Equipment

BOW THRUSTER

BTQ140

BTQ185

**SINGLE AND DOUBLE
PROPELLER**



PT Manual de uso

SE Bruksanvisning

NL Handleiding

HÉLICES DE MANOBRA DE PROA

BOGPROPELLRAR

BOEGSCHROEVEN

**PT**

ÍNDICE

Pag. 4	CARACTERÍSTICAS
Pag. 5	INSTALAÇÃO - requisitos para a instalação - o túnel
Pag. 6	INSTALAÇÃO - requisitos para a instalação - o túnel
Pag. 7	INSTALAÇÃO - o thruster
Pag. 8	INSTALAÇÃO - redutor da hélice e flange de suporte do motor
Pag. 9	INSTALAÇÃO - montagem da hélice
Pag. 10	DIAGRAMA DE LIGAÇÃO
Pag. 11	AVISOS IMPORTANTES - USO
Pag. 12/13	MANUTENÇÃO
Pag. 14/15	PEÇAS DE REPOSIÇÃO

SE

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Pag. 16	EGENSKAPER
Pag. 17	INSTALLATION - villkor för installationen - tunneln
Pag. 18	INSTALLATION - villkor för installationen - tunneln
Pag. 19	INSTALLATION - thruster
Pag. 20	INSTALLATION - växels fot och motorns stödfjäns
Pag. 21	INSTALLATION - montering av propellern
Pag. 22	SCHEMAN ÖVER ANSLUTNINGAR
Pag. 23	VIKTIGA FÖRESKRIFTER - ANVÄNDNING
Pag. 24/25	UNDERHÅLLSARBETE
Pag. 26/27	RESERVDELAR

NL

INDEX

Pag. 28	KENMERKEN
Pag. 29	INSTALLATIE - vereisten voor de installatie - de tunnel
Pag. 30	INSTALLATIE - vereisten voor de installatie - de tunnel
Pag. 31	INSTALLATIE - de Thruster
Pag. 32	INSTALLATIE - voet van de reductor en flens van de motorsteun
Pag. 33	INSTALLATIE - montage van de schroef
Pag. 34	AANSLUITSCHEMA
Pag. 35	WAARSCHUWINGEN - GEBRUIK
Pag. 36/37	ONDERHOUD
Pag. 38/39	RESERVEONDERDELEN



**ANTES DE UTILIZAR O THRUSTER LEIA ATENTAMENTE O PRESENTE MANUAL DE USO.
EM CASO DE DÚVIDAS CONSULTAR O REVENDEDOR QUICK®.**

ATENÇÃO: os Thruster Quick® foram projetados e realizados para servir ao uso náutico.

⚠ Não utilize estes aparelhos para outros tipos de aplicações.

⚠ A Quick® não assume nenhuma responsabilidade pelos danos diretos ou indiretos causados por um uso impróprio do aparelho ou por uma instalação incorreta.

⚠ O thruster não é projetado para manter cargas geradas em condições atmosféricas particulares (tempestade).

⚠ Recomenda-se confiar a um profissional a predisposição e o posicionamento do tubo ao casco. Estas instruções são genéricas, e não ilustram de modo algum os detalhes das operações de predisposição do túnel como competência do canteiro. Em caso de eventuais problemas provocados por uma instalação defeituosa do túnel, o pleno responsável será o instalador.

⚠ Não instale o motor elétrico nas proximidades de objetos facilmente inflamáveis.

A EMBALAGEM CONTÉM:

hélices de manobra de proa - gabarito de perfuração - o-ring (para a montagem) - manual de instruções - condições de garantia

FERRAMENTAS NECESSÁRIAS PARA A INSTALAÇÃO:

BTQ140, berbequim com pontas de Ø 6 mm (1/4"); tipo copo Ø 27 mm (1"1/16); chaves macho sextavada: 4 mm, 5 mm, 6 mm; chave fixa ou poligonal: 17 mm.

BTQ180, berbequim com pontas de Ø 9 mm (3/8"); tipo copo Ø 32 mm (1"1/4); chaves macho sextavada: 5 mm, 6 mm, 8 mm; chave fixa ou poligonal: 19 mm.

ACESSÓRIOS QUICK® RECOMENDADOS: TCD1022 - TCD1042 - TCD1044 - TCD1062 - TMS - TSC - PSS - TFH3 - TFH6

MODELLOS	BTQ1403012	BTQ1404012
N° Hélices	1	
Túnel Ø	140 mm (5" 33/64)	
Potência do motor	1,5 KW	2,2 KW
Tensão	12 V	12 V
Seção cabos	50 mm² (AWG 1)	95 mm² (AWG 3/0)
Fusível	150A CNL DIN	225A CNL DIN
Impulsão	30 kgf (66.1 lb)	40 kgf (88.2 lb)
Peso	11,8 kg (26.0 lb)	12,4 kg (27.3 lb)
Espessuras limite dos tubos: min. 4,5 mm - max 6,5 mm (min. 11/64" - max 1/4")		

MODELLOS	BTQ1805512	BTQ1805524	BTQ1807512	BTQ1807524	BTQ1809512	BTQ1809524
N° Hélices	1					
Túnel Ø	185 mm (7" 18/64)					
Potência do motor	3,0 KW		4,0 KW		6,0 KW	
Tensão	12 V	24 V	12 V	24 V	12 V	24 V
Seção cabos	120 mm² (AWG 4/0)	70 mm² (AWG 2/0)	150 mm² (AWG 300MCM)	120 mm² (AWG 4/0)	2 x 95 mm² (2 x AWG 3/0)	120 mm² (AWG 4/0)
Fusível	250A CNL DIN	150A CNL DIN	350A CNL DIN	250A CNL DIN	350A CNL DIN	250A CNL DIN
Impulsão	55 kgf (121.2 lb)		75 kgf (165.3 lb)		95 kgf (209.5 lb)	
Peso	17,2 kg (37.9 lb)	17,5 kg (38.6 lb)	17,5 kg (38.6 lb)	20,5 kg (45.2 lb)	27,2 kg (59.9 lb)	24,4 kg (53.8 lb)
Espessuras limite dos tubos: min. 4,5 mm - max 6,5 mm (min. 11/64" - max 1/4")						

MODELLOS	BTQ1806512	BTQ1806524	BTQ1808512	BTQ1808524	BTQ1810512	BTQ1810524
N° Hélices	2 Contra-rotativas					
Túnel Ø	185 mm (7" 18/64)					
Potência do motor	3,3 KW		4,3 KW		6,3 KW	
Tensão	12 V	24 V	12 V	24 V	12 V	24 V
Seção cabos	120 mm² (AWG 4/0)	70 mm² (AWG 2/0)	150 mm² (AWG 300MCM)	120 mm² (AWG 4/0)	2 x 95 mm² (2 x AWG 3/0)	120 mm² (AWG 4/0)
Fusível	275A CNL DIN	175A CNL DIN	400A CNL DIN	275A CNL DIN	400A CNL DIN	275A CNL DIN
Impulsão	65 kgf (143.3 lb)		85 kgf (187.4 lb)		105 kgf (231.5 lb)	
Peso	18 kg (39.7 lb)	18,3 kg (40.3 lb)	18,3 kg (40.3 lb)	21,3 kg (47.0 lb)	28 kg (61.7 lb)	25,2 kg (55.5 lb)
Espessuras limite dos tubos: min. 4,5 mm - max 6,5 mm (min. 11/64" - max 1/4")						

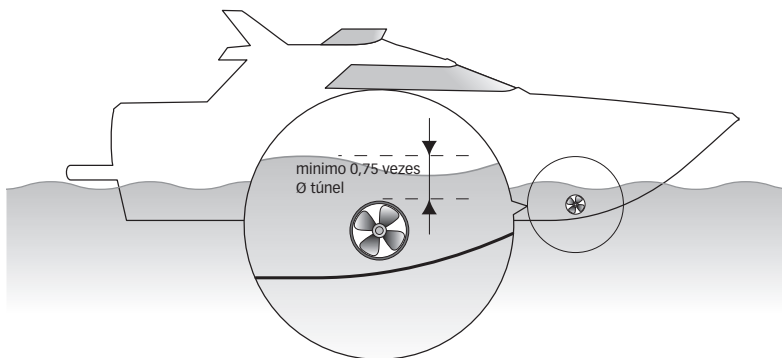
Quick® reserva-se o direito de efectuar alterações nas características técnicas do aparelho e no conteúdo deste manual sem nenhum aviso prévio. No caso de discordâncias ou eventuais erros entre o texto traduzido e aquele original em italiano, usar como referência o texto italiano ou inglês.



REQUISITOS PARA A INSTALAÇÃO

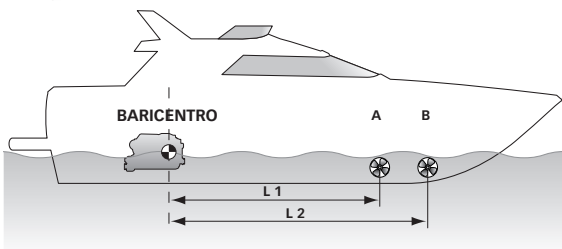
O TÚNEL

- A posição do túnel dependerá da forma interna e externa da proa da embarcação.
- O arranjo ótimo do túnel será mais a proa e mais a fundo possível, mínimo 0,75 vezes o diâmetro do túnel da linha de água.

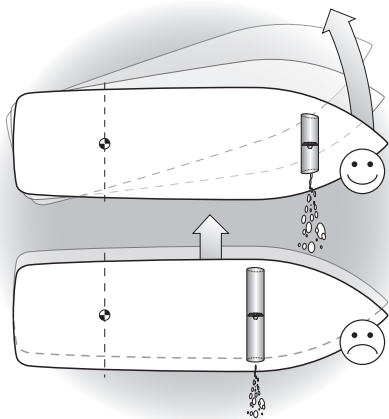


- Para evitar fenômenos de cavitação na hélice, será necessário posicionar o túnel o mais fundo possível.
- O efeito de alavanca na embarcação é proporcional ao aumento da distância ($L1$ e $L2$) que se detecta, entre o baricentro e a posição do túnel A e B.

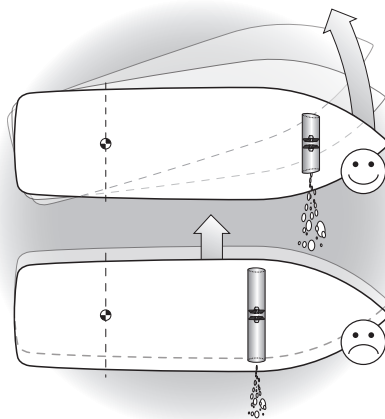
☞ Para ter maior efeito alavanca preferir a posição B à posição A.



HÉLICE SIMPLES



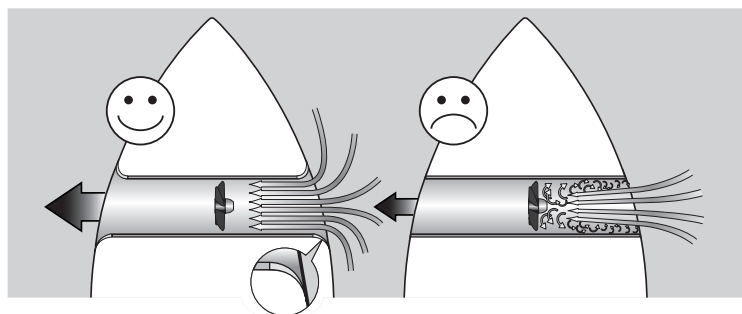
HÉLICE DUPLA



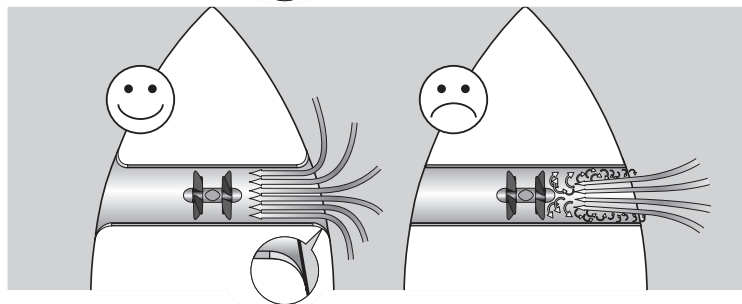
- O aumento do comprimento do túnel aumenta o efeito das perdas de carga, diminuindo a força nominal de propulsão.
- Para limitar as perdas de carga, o comprimento aconselhado é aquele correspondente a 3-4 vezes o diâmetro do tubo; tolera-se uma razão de até 6 vezes o diâmetro.



- As extremidades arredondadas do túnel limitam o início de turbulências e cavitação, melhorando as prestações do impulso da hélice e reduzindo ao mínimo o ruído.

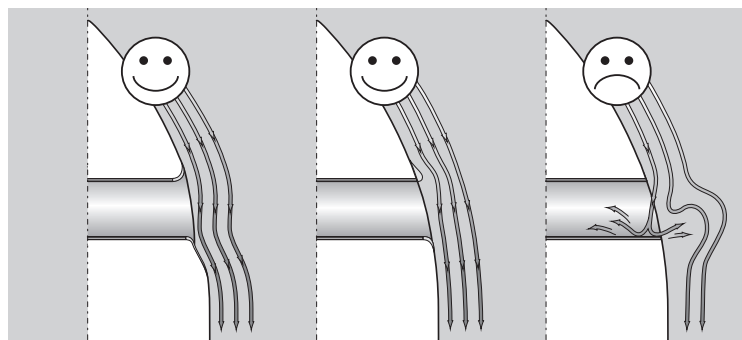


HÉLICE SIMPLES



HÉLICE DUPLA

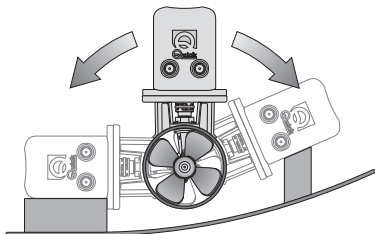
- Quando a embarcação está em movimento, a força produzida pelo fluxo da água produz resistência na face posterior do túnel, que se torna uma área plana em relação ao fluxo da água. Para limitar este fenómeno cabe prever uma reentrância na parte posterior do túnel. Esta dependerá do perfil do casco da embarcação; em alternativa é possível realizar um defletor na parte anterior do túnel.



- No caso em que o túnel esteja próximo à linha da água, aconselha-se prever a introdução de uma grelha na extremidade do tubo. As malhas desta grelha devem ser verticais e o mais possível largas, para não contrastar o impulso da hélice. As malhas verticais impedem a entrada da maior parte dos objetos flutuantes.



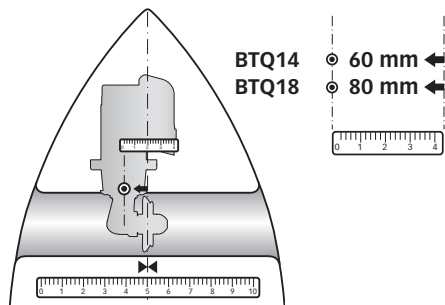
HÉLICES DE MANOBRA



- O thruster pode ser instalado com qualquer ângulo dentro de 90° desde a vertical.
- Se o motor elétrico estiver posicionado, por necessidade, com um ângulo superior a 30° em relação à vertical, é preciso realizar em fase de construção um suporte especial.

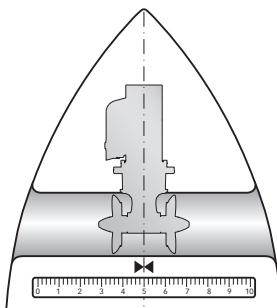
HÉLICE SIMPLES

- Para posicionar o thruster no tubo é preciso encontrar a linha mediana do mesmo, e deslocar-se (**à direita o à esquerda, ver NOTA pág.12**) por um valor igual àquele fornecido no esquema abaixo; desta forma a hélice será posicionada na metade exata do comprimento interno do túnel.



HÉLICE DUPLA

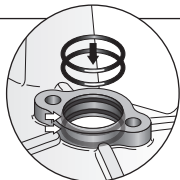
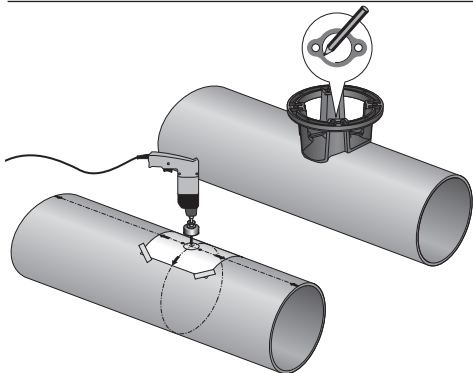
- Para posicionar o thruster no tubo encontrar a linha média do mesmo, de modo a posicionar a flange na metade exata do comprimento interno do túnel.



- Utilizar a flange para marcar no tubo o centro dos furos.

- Fixar o gabarito de perfuração nas referências, certificando-se que estejam alinhadas com precisão na linha mediana do tubo.
N.B. Todos os furos devem ser alinhados com exatidão na linha mediana do túnel, pois a tolerância entre a hélice e o túnel é mínima.

- Prestar atenção para que não permaneçam resíduos de resina na parte de contato entre a flange e o tubo; estes resíduos poderiam causar desalinhamento. É necessário remover com lixa os possíveis resíduos de resina e todos os eventuais impedimentos ao contato direto.

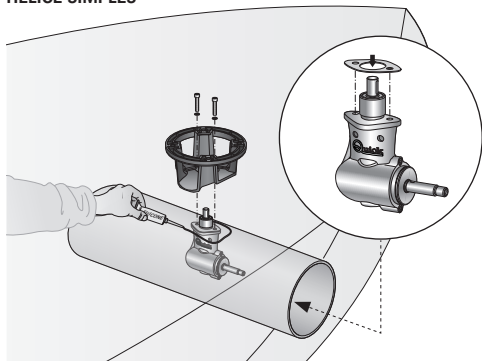


- Inserir dois o-ring, nas sedes específicas, no interior da flange.

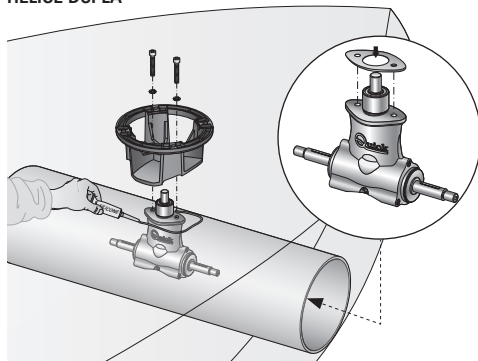


REDUTOR DA HÉLICE E FLANGE DE SUPORTE DO MOTOR

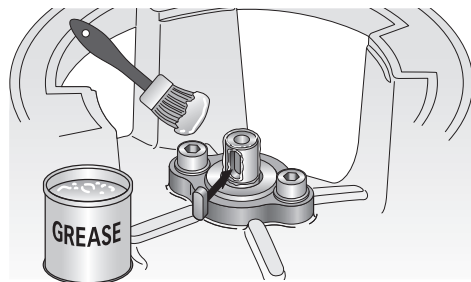
HÉLICE SIMPLES



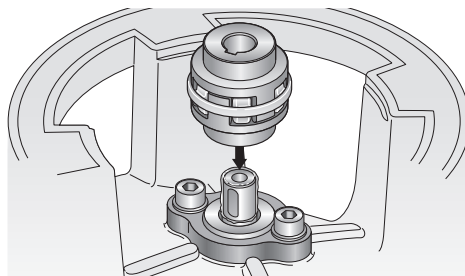
HÉLICE DUPLA



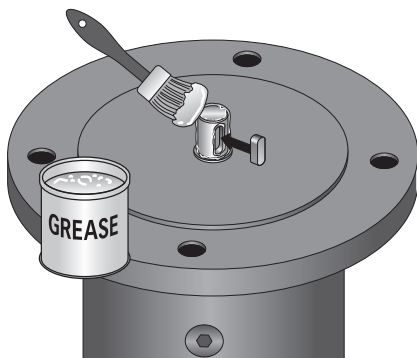
- Proceder com a montagem do redutor da hélice e a específica vedação de estanquidades.
- Como ulterior precaução contra a entrada de água, aplicar silicone para uso náutico na zona de contato entre flange e tubo.
- Fixar tudo mediante a flange utilizando os parafusos específicos e as anilhas.



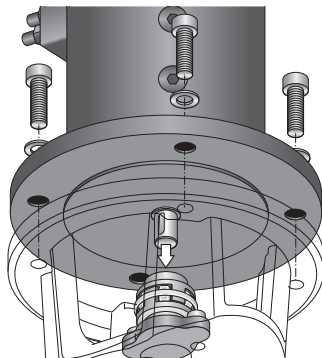
- Lubrificar a parte terminal da árvore do redutor da hélice; montar a chaveta na própria sede.



- Inserir a junção elástica na parte terminal da árvore do redutor da hélice.



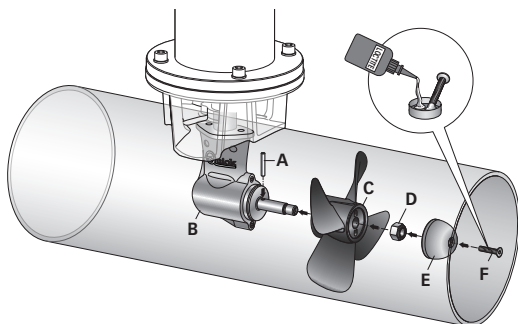
- Lubrificar a parte terminal da árvore motor; montar a chaveta na própria sede.



- Inserir o motor na junção elástica, fixar os 4 parafusos e anilhas fornecidas.

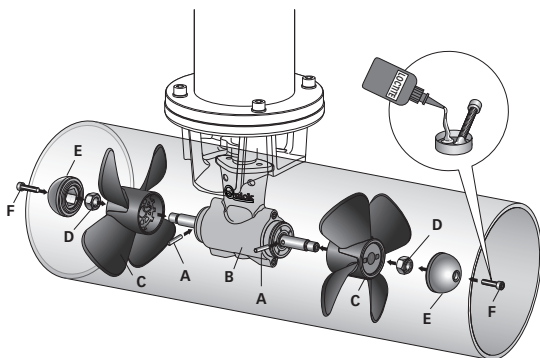


A HÉLICE



MONTAGEM DA HÉLICE

Inserir o pino de tração **A** no furo sobre a árvore do redutor **B**, montar a hélice **C** no redutor, engrenando-a ao pino de tração **A**, e fixar a hélice com a porca autofrenante **D**. O ângulo **E** deve ser bloqueado com o parafuso **F** barrado com adesivo estrutural (tipo loctite).

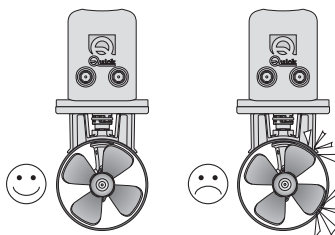


MONTAGEM DAS HÉLICES

Inserir os pinos de tração **A** nos furos sobre a árvore do redutor **B**, montar as hélices **C** no redutor, engrenando-as aos pinos de tração **A**, e fixar as hélices com as porcas autofrenantes **D**. Os ângulos **E** devem ser bloqueados com os parafusos **F** barrados com adesivo estrutural (tipo loctite).



ATENÇÃO: certificar-se, uma vez terminada a montagem, que a hélice esteja bem centrada no interior do túnel.

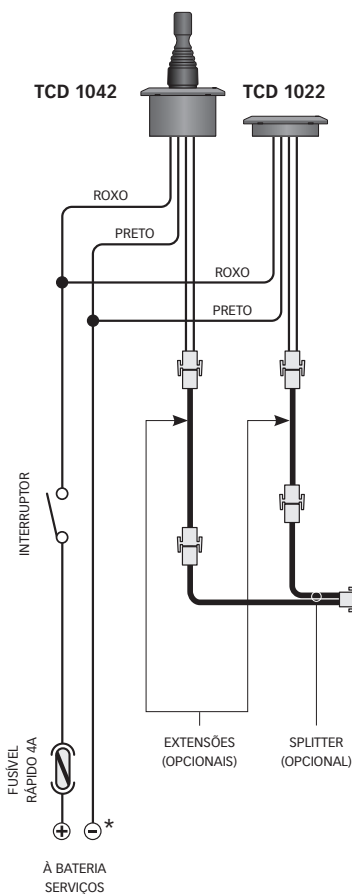


PAINEL DE COMANDO

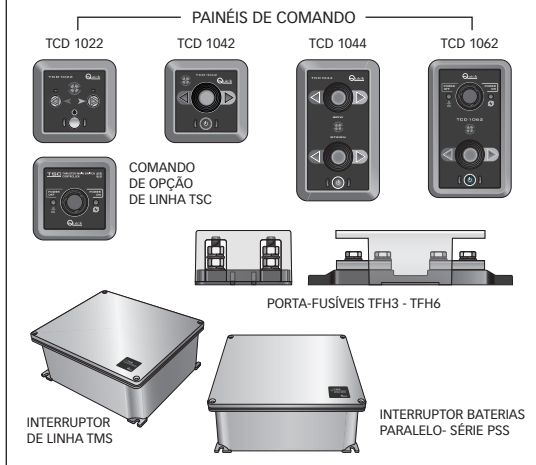
Para a instalação do painel de comando consultar os manuais de uso "TCD 1022 - TCD 1042 - TCD 1044"



SISTEMA BASE BTQ14 - BTQ18








ACESSÓRIOS QUICK® PARA O ACIONAMENTO DA HÉLICE DE MANOBRA

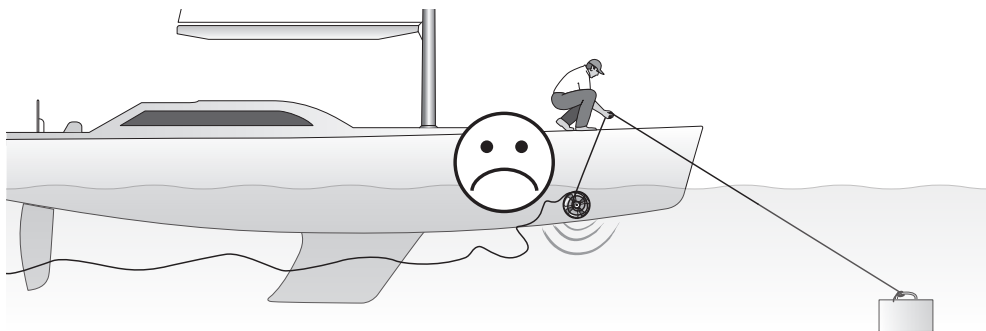


* NEGATIVO DOS GRUPOS BATERIA EM COMUM.

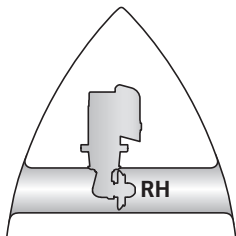
**** ATENÇÃO:** NO CASO DE SOBRECARGA DE TEMPERATURA A PROTEÇÃO TÉRMICA NO MOTOR IRÁ ABRIR-SE E INTERROMPERÁ O CONTATO NEGATIVO NO INTERRUPTOR. ESPERAR O TEMPO NECESSÁRIO PARA REATIVAR.

**AVISOS IMPORTANTES**

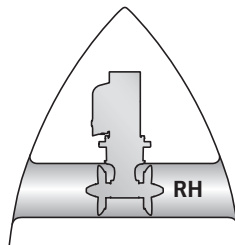
-  **ATENÇÃO:** este bow thruster não é realizado para um funcionamento contínuo. É equipado com proteções que limitam o seu funcionamento até o tempo máximo, conforme indicado no manual dos comandos. É rigorosamente proibido desviar, ou alterar essas proteções para aumentar o tempo de funcionamento, sob pena de decadência da garantia e de qualquer responsabilidade por parte da Quick SPA.
-  **ATENÇÃO:** certifique-se de que não haja banhistas e objetos a boiar nas proximidades, antes de acionar a hélice.
-  **ATENÇÃO:** não deve haver material inflamável no pique ou na área onde está o motor do Bow Thruster.
-  **ATENÇÃO:** não utilizar o bow thruster fora da água por um tempo acima de 10 segundos.
-  **ATENÇÃO:** durante a atracação, recomenda-se não deixar pontas livres na água que poderão ser apreendidas pelas hélices causando a sua quebra.

**HÉLICE SIMPLES**

NOTA: o bow thruster deve ser instalado com a hélice à direita do pé redutor (ver figura).

**HÉLICE DUPLA**

NOTA: o bow thruster deve ser instalado com a hélice **RH** à direita do pé redutor (ver figura).



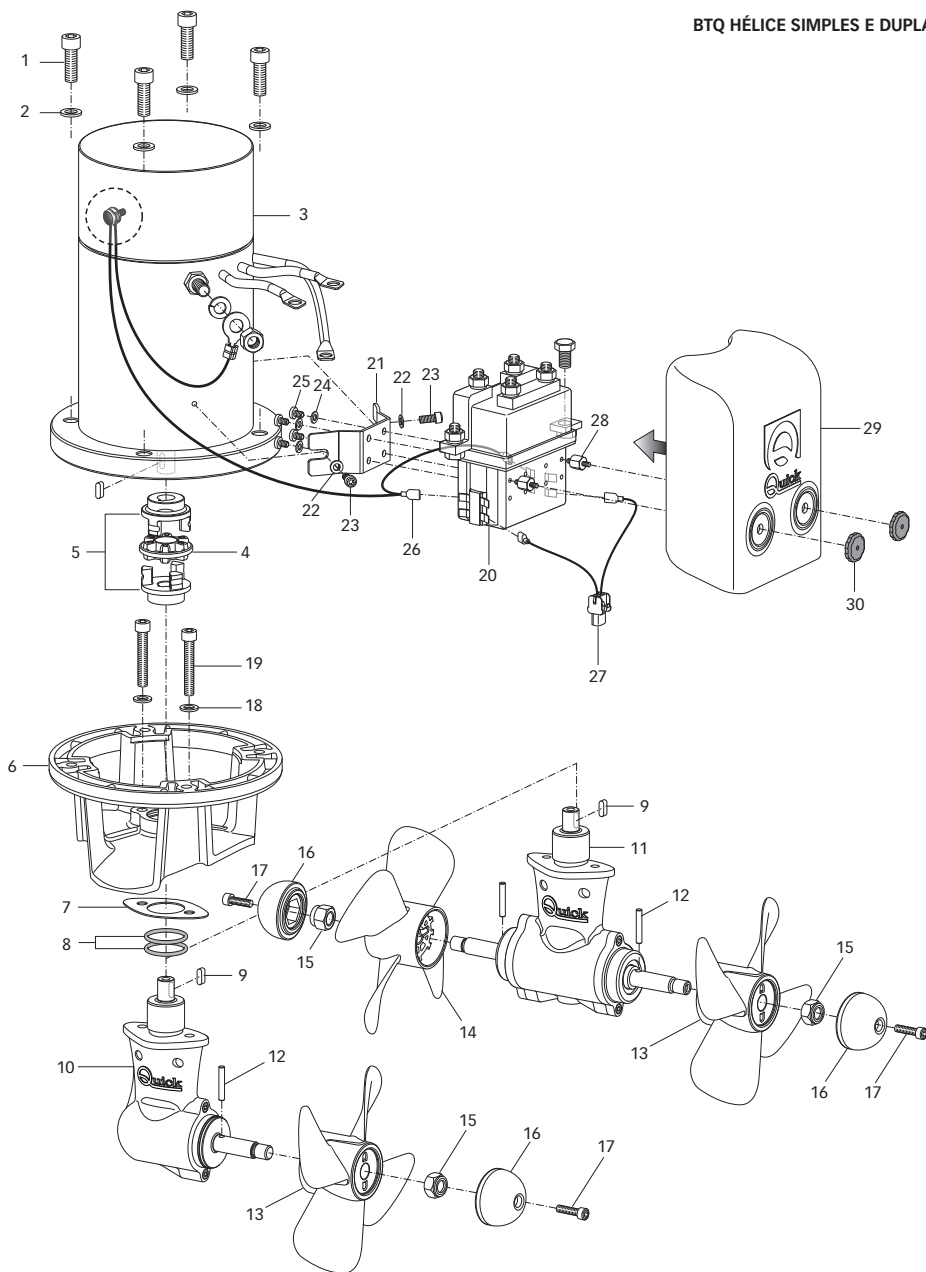
Se for necessário instalar o bow thruster na posição oposta, será preciso inverter a ligação dos dois cabos (azul e cinza) do cabo de comando no tele-inversor.

USO DA HÉLICE**LIGAÇÃO**

LA ligação acontece em consequência da ativação de um painel TCD. Para o uso da hélice retrátil consulte o manual do comando TCD.



BTQ HÉLICE SIMPLES E DUPLA





POS.	DENOMINAÇÃO
1	Parafuso fixação motor
2	Arruela fixação motor
3	Motor
4	Acoplamento flexível
5	Semi-junta
6	Flange motor
7	Guarnição redutor
8	O-Ring
9	Chaveta
10	Pé redutor hélice simples
11	Pé redutor hélice dupla
12	Chaveta arrastamento hélice
13	Hélice direita (RH)
14	Hélice esquerda (LH)
15	Porca fixação hélice
16	Proteção anódica
17	Parafuso fixação proteção anódica
18	Arruela
19	Parafuso fixação redutor
20	Caixa teleinversor
21	Suporte caixa teleinversores
22	Arruela
23	Parafuso
24	Grower
25	Parafuso fixação caixa teleinversores
26	Proteção térmica BTQ + cabo
27	Cabo de comando
28	Espaçador cárter B
29	Cárter caixa teleinversor
30	Fixação cárter caixa teleinversores

Os Thruster Quick® são constituídos por materiais resistentes ao ambiente marinho: é indispensável, em todo caso, remover periodicamente os depósitos de sal que se formam sobre as superfícies externas para evitar corrosões e de consequência ineficiência do sistema.



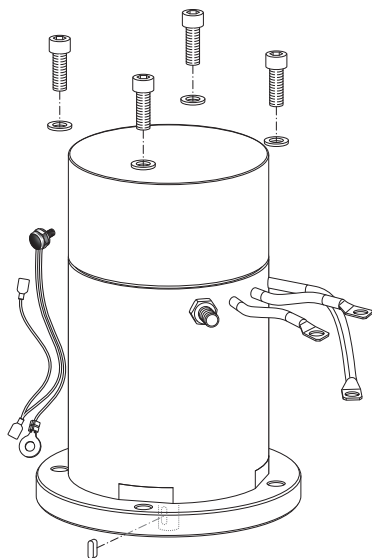
ATENÇÃO: certifique-se de que não esteja presente a alimentação ao motor elétrico quando se realizam as operações de manutenção.

Desmontar uma vez por ano, seguindo os seguintes pontos:

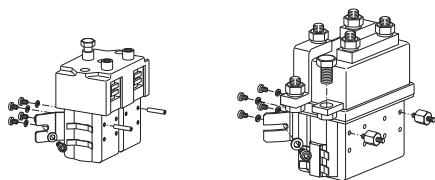
- Limpar as hélices (13 ou 14), o túnel e o pé redutor (10 ou 11).
- Substituir o ânodos de zinco (efetuar com mais frequência, se necessário).
- Substituir as hélices se danificadas ou consumidas.
- Controlar o aperto de todos os parafusos.
- Verificar que não haja infiltrações de água no interior.
- Verificar que todas as conexões elétricas estejam bem fixadas e sem óxido.
- Certifique-se de que as baterias estejam em boas condições.



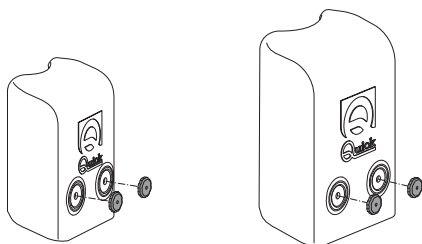
ATENÇÃO: não pintar os ânodos de zinco (16), os lacres e as árvores do pé redutor onde alojam as hélices.



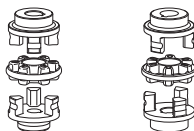
OSP MOTOR 1500W 12V BTQ125-140+T	FVEMFEL15121400
OSP MOTOR 2200W 12V BTQ125-140+T	FVEMFEL22121400
OSP MOTOR 3000W 12V BTQ185+T	FVEMFEL30121800
OSP MOTOR 3000W 24V BTQ185+T	FVEMFEL30241800
OSP MOTOR 3300W 12V BTQ185+T	FVEMFEL33121800
OSP MOTOR 3300W 24V BTQ185+T	FVEMFEL33241800
OSP MOTOR 4000W 12V BTQ185+T	FVEMFEL40121800
OSP MOTOR 4000W 24V BTQ185+T	FVEMFEL40241800
OSP MOTOR 4300W 12V BTQ185+T	FVEMFEL43121800
OSP MOTOR 4300W 24V BTQ185+T	FVEMFEL43241800
OSP MOTOR 6000W 12V BTQ185+T	FVEMFEL60121800
OSP MOTOR 6000W 24V BTQ185+T	FVEMFEL60241800
OSP MOTOR 6300W 12V BTQ185+T	FVEMFEL63121800
OSP MOTOR 6300W 24V BTQ185+T	FVEMFEL63241800



OSP KIT CAIXA TELEINVERSOR 150A 12V	FVSGRCT15012A00
OSP KIT CAIXA TELEINVERSOR 150A 24V	FVSGRCT15024A00
OSP KIT CAIXA TELEINVERSOR 350A 12V	FVSGRCT35012A00
OSP KIT CAIXA TELEINVERSOR 350A 24V	FVSGRCT35024A00



OSP KIT CÂRTER 'A' BTQ	FVSGCARTABTQA00
OSP KIT CÂRTER 'B' BTQ	FVSGCARTABTQB00

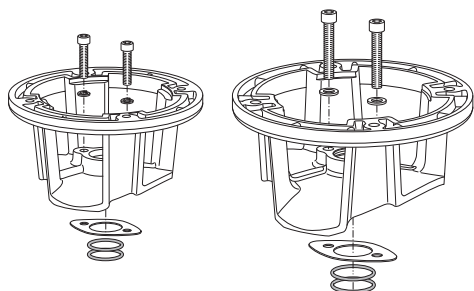


OSP KIT JUNTA BTQ 140 30/40KG S	FVSGG141114SA00
OSP KIT JUNTA BTQ 185	FVSGG1851414A00



PEÇAS DE REPOSIÇÃO

PT

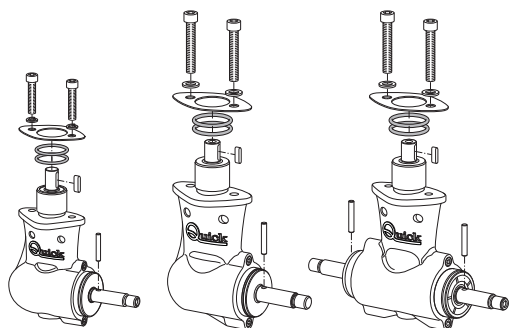


OSP KIT FLANGE MOTOR BTQ140

FVSGFLBTQ140A00

OSP KIT FLANGE MOTOR BTQ185

FVSGFLBTQ185A00



OSP KIT PÉ REDUTOR BTQ140

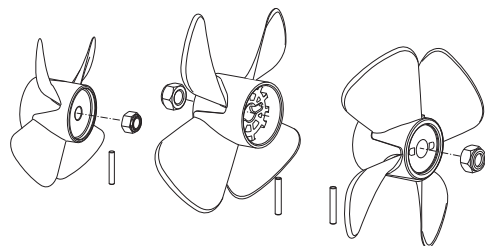
FVSGBBT1400A00

OSP KIT PÉ REDUTOR BTQ185

FVSGBBT1850A00

OSP KIT PÉ REDUTOR BTQ185 DP

FVSGBBT185DA00



OSP KIT HÉLICE D140 R

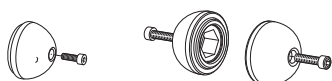
FVSGEL140R00A00

OSP KIT HÉLICE D185 RH

FVSGEL185R00A00

OSP KIT HÉLICE D185 LH

FVSGEL185L00A00



OSP KIT ÂNODO PARA HÉLICE BTQ140

FVSGANBTQ140A00

OSP KIT ÂNODOS PARA HÉLICES BTQ185

FVSGANBTQ185A00



**LÄS DENNA HANDBOK NOGA INNAN DU ANVÄNDER DEN PROPELLERN.
VID TVEKAN SÅ KONTAKTA ER ÅTERFÖRSÄLJARE ELLER KUNDTJÄNSTEN FÖR QUICK®.**

VIKTIGT: Thruster Quick® har designats och tillverkats för att tjäna i nautisk användning.

⚠ Använd inte denna utrustning i andra tillämpningsområden.

⚠ Företaget Quick® tar inte på sig något ansvar för direkta eller indirekta skador som orsakas av en felaktig användning eller installation av utrustningen.

⚠ Bogpropellern är inte konstruerad för att hålla för belastningar som skapas i extrema väderförhållanden (storm).

⚠ Vi rekommenderar att man vänder sig till en expert när tunnelröret skall förberedas och placeras i skrovet. Dessa anvisningar är generella och förklarar inte på något sätt detaljerna för förberedelserna för tunneln eftersom dessa hör till varvets kompetens. Vid eventuella problem som orsakas av en felaktig installation av tunneln är det installatören som har totalt ansvar.

⚠ Installera inte elmotorn i närheten av lättantändliga föremål.

FÖRPACKNINGEN INNEHÅLLER:

bogpropellrar - bormall - o-ring (för hopsättning) - garantivillkor - bruks och installationsanvisning.

VERKTYG SOM ÄR NÖDVÄNDIGA FÖR INSTALLATIONEN:

BTQ140, borr med spetsar \varnothing 6 mm (1/4"); med skiva \varnothing 27 mm (1"1/16); sexkantnycklar: 4 mm, 5 mm, 6 mm; U-nyckel eller månghörnig nyckel: 17 mm.


BTQ185, borr med spetsar \varnothing 9 mm (3/8"); med skiva \varnothing 32 mm (1"1/4); sexkantnycklar: 5 mm, 6 mm, 8 mm; U-nyckel eller månghörnig nyckel: 19 mm.

TILLBEHÖR QUICK® SOM REKOMMENDERAS: TCD1022 - TCD1042 - TCD1044 - TCD1062 - TMS - TSC - PSS - TFH3 - TFH6

MODELLER	BTQ1403012	BTQ1404012
Antal propellrar	1	
Tunnel \varnothing	140 mm (5" 33/64)	
Motor effekt	1,5 KW	2,2 KW
Spänning	12 V	12 V
Kabelstorlek	50 mm ² (AWG 1)	95 mm ² (AWG 3/0)
Fuse	150A CNL DIN	225A CNL DIN
Tryckkraft	30 kgf (66.1 lb)	40 kgf (88.2 lb)
Vikt	11,8 kg (26.0 lb)	12,4 kg (27.3 lb)
Gräns för rörens tjocklek: min. 4,5 mm - max 6,5 mm (min. 11/64" - max 1/4")		

MODELLER	BTQ1805512	BTQ1805524	BTQ1807512	BTQ1807524	BTQ1809512	BTQ1809524
Antal propellrar	1					
Tunnel \varnothing	185 mm (7" 18/64)					
Motor effekt	3,0 KW		4,0 KW		6,0 KW	
Spänning	12 V	24 V	12 V	24 V	12 V	24 V
Kabelstorlek	120 mm ² (AWG 4/0)	70 mm ² (AWG 2/0)	150 mm ² (AWG 300MCM)	120 mm ² (AWG 4/0)	2 x 95 mm ² (2 x AWG 3/0)	120 mm ² (AWG 4/0)
Fuse	250A CNL DIN	150A CNL DIN	350A CNL DIN	250A CNL DIN	350A CNL DIN	250A CNL DIN
Tryckkraft	55 kgf (121.2 lb)		75 kgf (165.3 lb)		95 kgf (209.5 lb)	
Vikt	17,2 kg (37.9 lb)	17,5 kg (38.6 lb)	17,5 kg (38.6 lb)	20,5 kg (45.2 lb)	27,2 kg (59.9 lb)	24,4 kg (53.8 lb)
Gräns för rörens tjocklek: min. 4,5 mm - max 6,5 mm (min. 11/64" - max 1/4")						

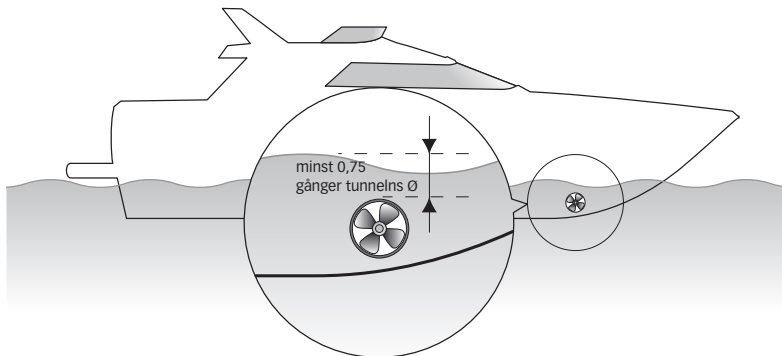
MODELLER	BTQ1806512	BTQ1806524	BTQ1808512	BTQ1808524	BTQ1810512	BTQ1810524
Antal propellrar	2 Motroterande					
Tunnel \varnothing	185 mm (7" 18/64)					
Motor effekt	3,3 KW		4,3 KW		6,3 KW	
Spänning	12 V	24 V	12 V	24 V	12 V	24 V
Kabelstorlek	120 mm ² (AWG 4/0)	70 mm ² (AWG 2/0)	150 mm ² (AWG 300MCM)	120 mm ² (AWG 4/0)	2 x 95 mm ² (2 x AWG 3/0)	120 mm ² (AWG 4/0)
Fuse	275A CNL DIN	175A CNL DIN	400A CNL DIN	275A CNL DIN	400A CNL DIN	275A CNL DIN
Tryckkraft	65 kgf (143.3 lb)		85 kgf (187.4 lb)		105 kgf (231.5 lb)	
Vikt	18 kg (39.7 lb)	18,3 kg (40.3 lb)	18,3 kg (40.3 lb)	21,3 kg (47.0 lb)	28 kg (61.7 lb)	25,2 kg (55.5 lb)
Gräns för rörens tjocklek: min. 4,5 mm - max 6,5 mm (min. 11/64" - max 1/4")						

 Quick® förbehåller sig rätten att utföra modifieringar av tekniskt slag på utrustningen och innehåll i denna bruksanvisning utan krav på att meddela detta. Vid avvikelser eller eventuella fel mellan översatt text och originaltexten på italienska så hänvisas till den italienska eller engelska texten.



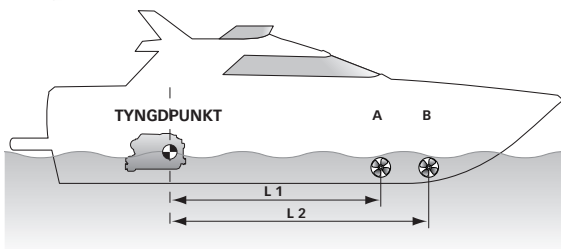
VILLKOR FÖR INSTALLATIONEN TUNNEN

- Placeringen av tunneln kommer att bero på båtens förs invändiga och utvändiga form.
- Den optimala placeringen av tunneln kommer att vara så långt för över och så långt ner som möjligt, minst 0,75 gånger tunnens diameter från vattenlinjen.

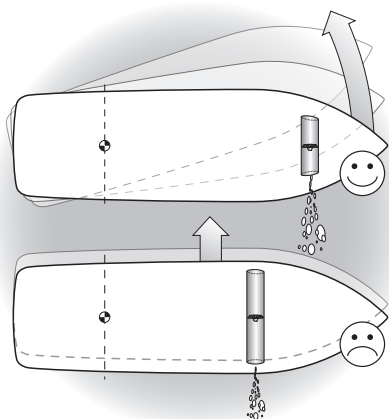


- För att undvika kavitationsfenomen i propellern måste man placera tunneln så långt ner som möjligt.
- Hävstångseffekten i båten är proportionell mot ökningen av avståndet (L_1 och L_2) som uppmäts mellan tyngdpunkten och placeringen av tunnel A och tunnel B.

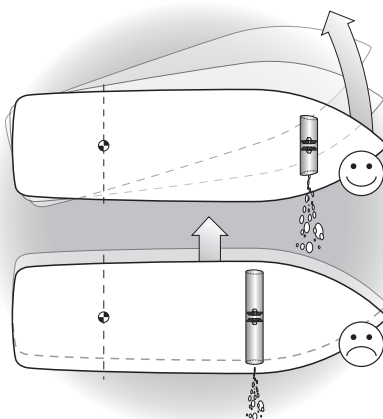
☞ För att uppnå största möjliga hävstångseffekt är position B att föredra framför position A.



ENKEL PROPELLER



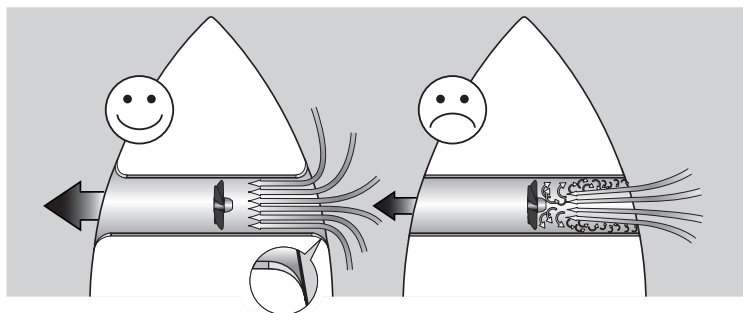
DUBBEL PROPELLER



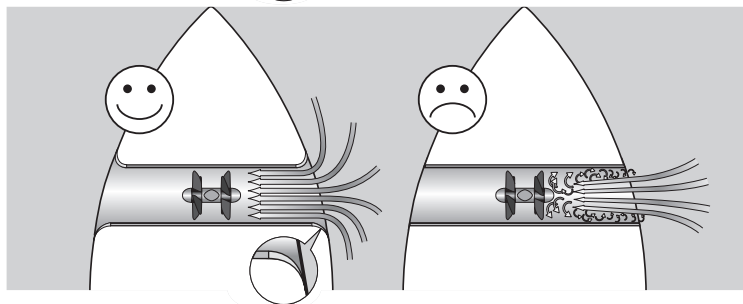
- En ökning av tunnens längd ökar effekten av lastförlusten och minskar den nominella framdrivningskraften.
- För att begränsa lastförlusten är den föreslagna längden lika med 3-4 gånger diametern på röret. Ett förhållande upp till 6 gånger diametern kan tolereras.



- Tunnelns avrundade ändrar begränsar uppkomsten av turbulens och kavitation och förbättrar på så sätt propellerns tryckkrafts prestanda samt minskar bullernivån till ett minimum.

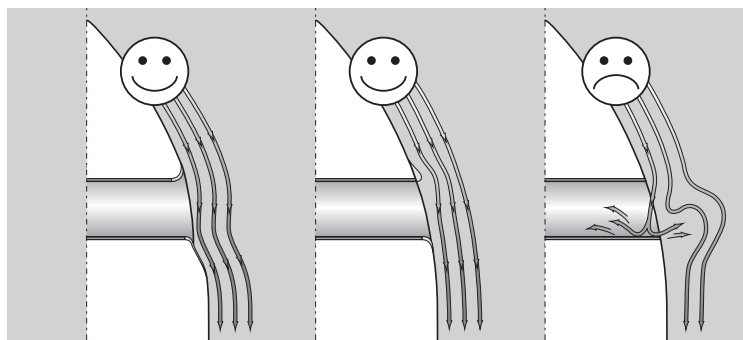


ENKEL PROPELLER



DUBBEL PROPELLER

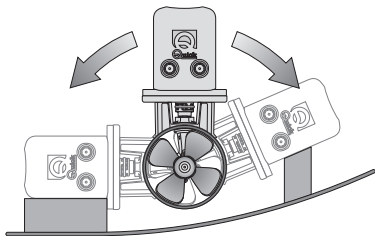
- När båten är i rörelse skapar den kraft som vattenflödet alstrar motstånd på tunnelns baksida, vilken blir en plan yta för vattenflödet. För att begränsa denna företeelse skall man skapa en inbuktning i den bakre delen av tunneln. Denna kommer att bero på formen av båtens skrov. Alternativt kan man skapa en deflektor på tunnelns främre del.



- Om tunneln ligger nära vattenlinjen är det lämpligt att se till för införandet av ett galler i slutet av röret. Gallret måste ha så breda vertikala maskor som möjligt för att inte motarbeta propellerns tryckkraft. De vertikala maskorna förhindrar införsel av de flesta flytande föremålen.



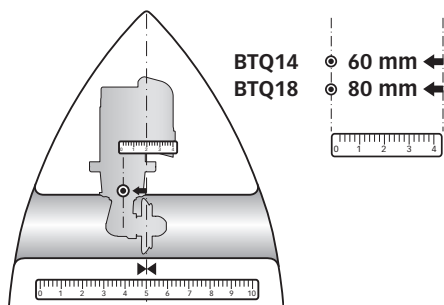
MANÖVERPROPELLERN



- Propellern kan installeras i vilken vinkel som helst inom 90° från vertikalen.
- Om den elektriska motorn är placerad med en vinkel som är större än 30° från vertikalplanet, på grund av speciella behov, är det nödvändigt att tillverka ett lämpligt stöd.

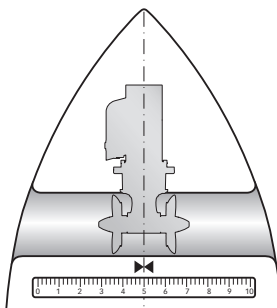
ENKEL PROPELLER

- För att placera propellern i röret skall man finna rörets mittlinje och förflytta sig enligt det givna värdet (**till höger eller till vänster, se noten på sidan 23**) i beskrivningen som visas nedan så att propellern placeras exakt på mitten av tunnelns interna längd.

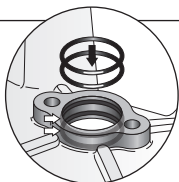
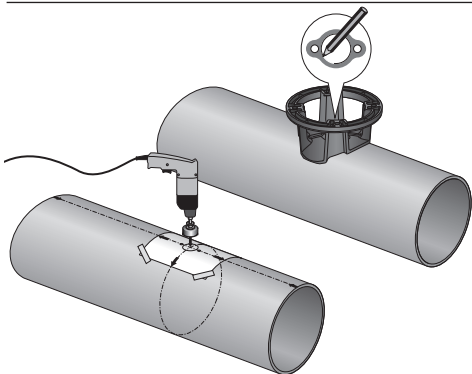


DUBBEL PROPELLER

- För att placera propellern i röret skall man finna rörets mittlinje så att flänsen placeras exakt på mitten av tunnelns interna längd.



- Använd flänsen för att markera hålens centrum på röret.
- Fäst borschablonen på referenspunkterna och försäkra dig om att de ligger i exakt linje med rörets mittlinje. Observera att alla hål måste ligga i exakt linje med tunnelns mittlinje eftersom toleransen mellan propellern och tunneln är minimal.
- Kontrollera att det inte finns några hartsrester på kontaktytan mellan flänsen och röret. Dessa skulle kunna förorsaka förskjutningar. Det är nödvändigt att avlägsna med sandpapper alla eventuella hartsrester eller andra möjliga hinder för korrekt kontakt.

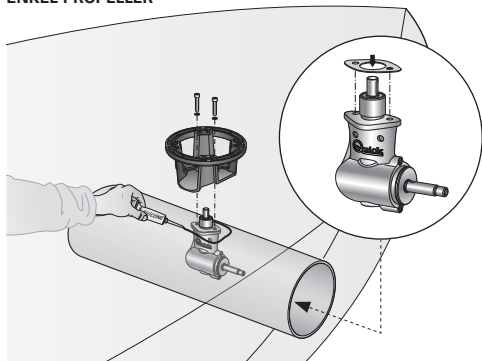


- För in två o-ringar i de speciella sätena inuti flänsen.



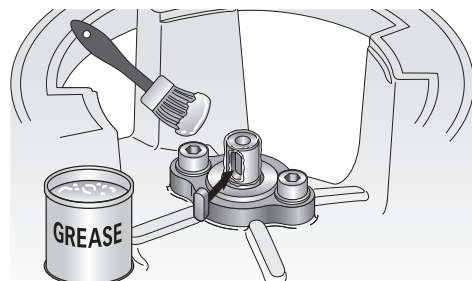
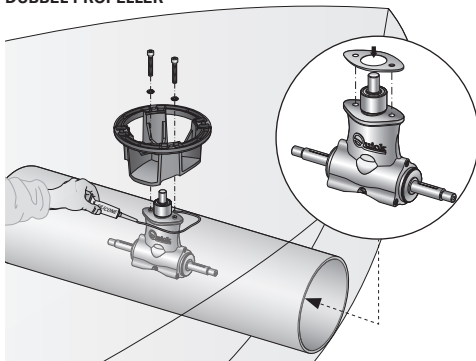
VÄXELNS FOT OCH MOTORNS STÖDFLÄNS

ENKEL PROPELLER

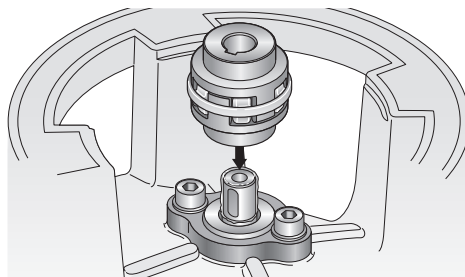


- Montera växelns fot med dess specifika tätning.
- Applicera silikon för nautisk användning på kontaktytan mellan flänsen och röret som en ytterligare försiktighetsåtgärd mot att vatten skall tränga in.
- Fäst allt till flänsen med hjälp av de speciella skruvarna och brickorna.

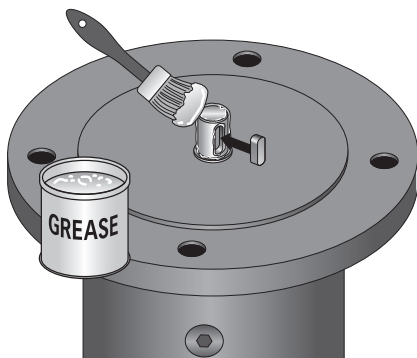
DUBBEL PROPELLER



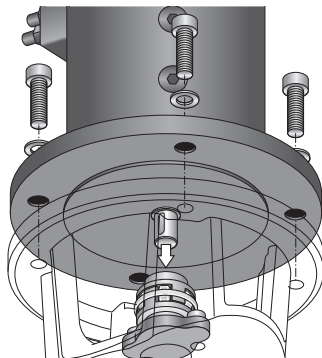
- Smörj in änden på axeln som hör till växelns fot. Montera den lilla nyckeln på dess plats.



- För in den elastiska kopplingen i änden på axeln som hör till växelns fot.



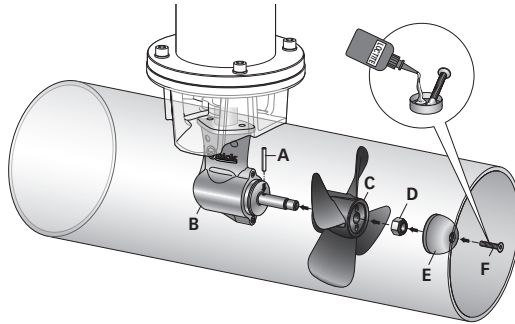
- Smörj in änden på motorns axel. Montera den lilla nyckeln på dess plats.



- För in motorn i den elastiska kopplingen och fäst den med de 4 skruvarna och brickorna som medföljer.

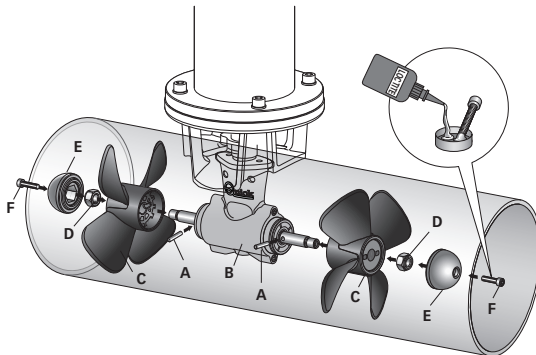


PROPELLERN



MONTERING AV PROPELLERN

För in medbringarstiftet **A** i hålet på axeln som hör till växels fot **B**. Montera propellern **C** till växels fot genom att passa ihop den med medbringarstiftet **A**. Fäst propellern med den självlåsandet muttern **D**. Anoden **E** måste låsas med skruven **F** som har dränkts in med bygglim (typ Loctite).

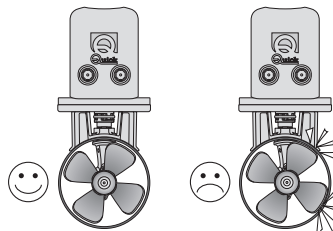


MONTERING AV PROPELLRARN

För in medbringarstiften **A** i hålen på axlarna som hör till växels fot **B**. Montera propellrarna **C** till växeln genom att passa ihop dem med medbringarstiften **A**. Fäst propellrarna med de självlåsandet muttrarna **D**. Anoderna **E** måste låsas med skruvarna **F** som har dränkts in med bygglim (typ Loctite).



VIKTIGT: försäkra dig om att propellern är ordentligt centrerad inuti tunneln när monteringen har avslutats.

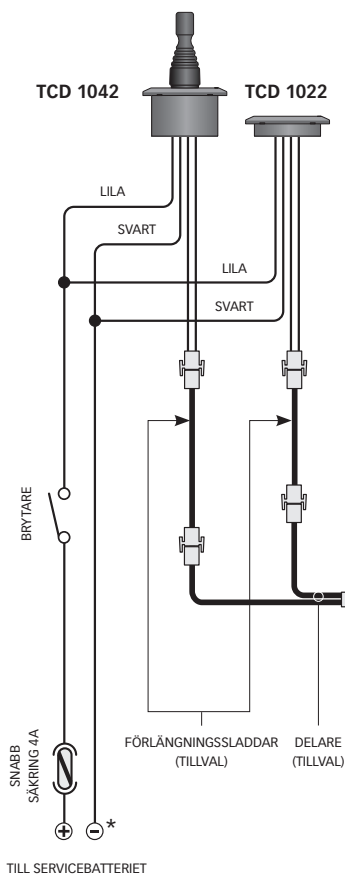


MANÖVERPANEL

För installation av manöverpanelen se bruksanvisningarna "TCD 1022 - TCD 1042 - TCD 1044".



BAS SYSTEM BTQ14 - BTQ18



QUICK® TILLBEHÖR FÖR IGÅNGSÄTTANDET AV DEN PROPELLERN

MANÖVERPANELER

TCD 1022



TCD 1042



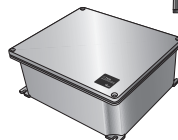
TCD 1044



TCD 1062

KOMMANDO
LINJEBRYTARE TSC

SÄKRINGSLÅDA TFH3 - TFH6






LEDNINGSBRYTARE
TMSPARALLELBRYTARE
TILL BATTERIENA -
SERIE PSS

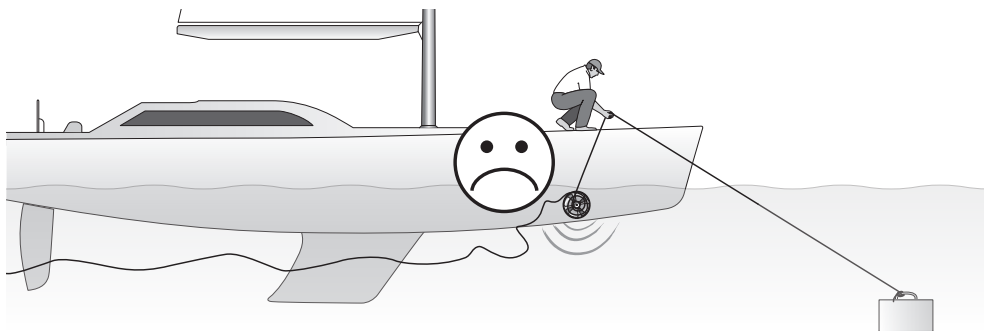
* GEMENSAMT NEGATIV FÖR BATTERIGRUPPENA.

** **VIKTIGT:** VID ÖVERTEMPERATUR KOMMER ÖVERHETNINGSSKYDDET PÅ MOTORN ATT ÖPPNAS OCH BRYTA DEN NEGATIVA KONTAKTEN PÅ FJÄRRBRYTAREN. VÄNTA DEN TID SOM KRÄVS INNAN DU AKTIVERAR IGEN.



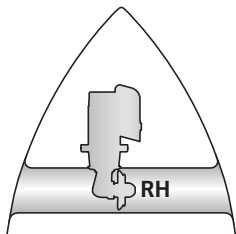
VIKTIGA FÖRESKRIFTER

-  **VIKTIGT:** denna bogpropeller är inte framställd för kontinuerlig drift. Den är försedd med skydd som begränsar driften till en viss maxtid, enligt vad som finns angivet i bruksanvisningen till manöverdonen. Det är strikt förbjudet att förbikoppla eller justera dessa skydd för att öka maxtiden. Om man bryter mot detta förbud kommer garantin att upphöra att gälla och Quick SPA avsäger sig allt ansvar.
-  **VIKTIGT:** försäkra dig om att det inte finns personer som badar och flytade föremål i omedelbar närhet innan du startar den propellern.
-  **VIKTIGT:** det får inte finnas lättantändligt material i förpiken eller i Bow Thruster motorns område.
-  **VIKTIGT:** bogpropellern får inte användas utanför vattnet längre än 10 sekunder.
-  **VIKTIGT:** vi avråder från att släppa linorna fria i vattnet under förtöjning eftersom de kan sugas in av propellrarna och skada dem.



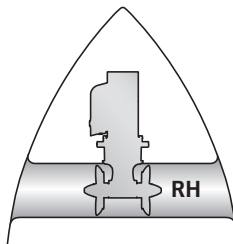
ENKEL PROPELLER

OBS: bogpropellern ska installeras med propellern till höger om reduktionsväxels fot (se bilden).



DUBBEL PROPELLER

OBS: bogpropellern ska installeras med propellern **RH** till höger om reduktionsväxels fot (vedi figura).



Om man måste installera bogpropellern på motsatt position måste man invertera de två kablarna (blå och grå) i den fjärrstyrda växlarens kontrollkabel.

ANVÄNDNING AV DEN PROPELLERN

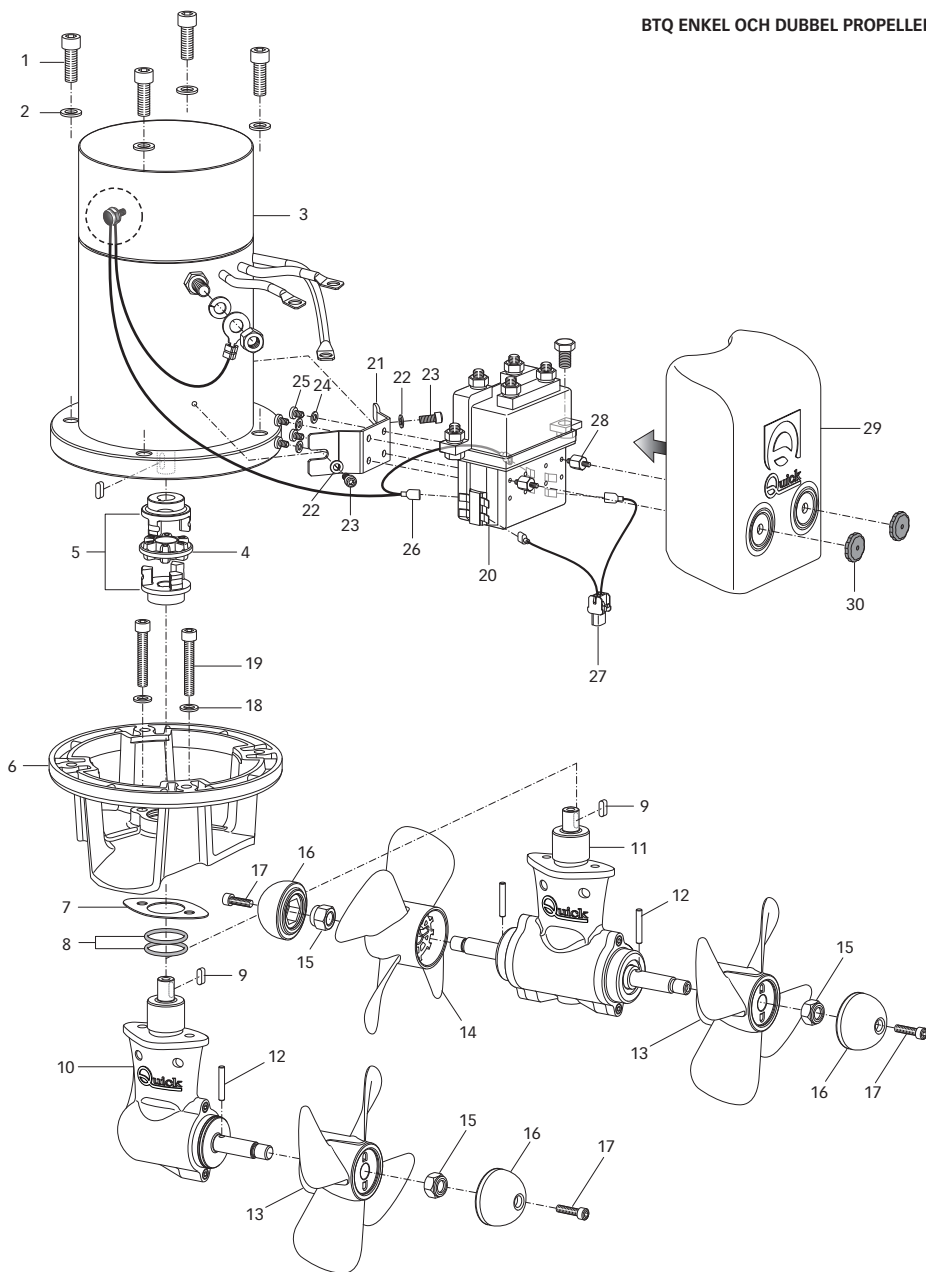
TÄNDNING

Tändningen sker efter aktiveringen av en TCD-panel.

För användningen av den indragbara propellern skall du konsultera TCD-kommandots manual.



BTQ ENKEL OCH DUBBEL PROPELLER





POS.	BENÄMNING
1	Motorns fastsättningskruv
2	Motorns fastsättningsbricka
3	Motor
4	Kopplingshalva
5	Elastiska kopplingar
6	Motorflänsen
7	Packning växel
8	O-Ring
9	Nyckel
10	Växelns fot enkel propeller
11	Växelns fot dubbel propeller
12	Propellerns medbringarstift
13	Höger propeller (RH)
14	Vänster propeller (LH)
15	Propellerns fastsättningsmutter
16	Anodisk metallspets
17	Den anodiska metallspetsens fastsättningskruv
18	Bricka
19	Skruv
20	Låda för kontaktorer
21	Kontaktorslådans fäste
22	Bricka
23	Skruv
24	Grower
25	Skruv
26	Överhettningsskydd BTQ + kabel
27	Styrkabeln
28	Spacer för skyddskåpa B
29	Skyddskåpa för kontaktorslådan
30	Fastsättning av kontaktorslådans skyddskåpa

Thruster Quick® tillverkas i material som är resistent mot den marina miljön. Det är emellertid mycket viktigt att regelbundet avlägsna de saltavlagringar som bildas på utsidan för att förhindra korrosion och påföljande ineffektivitet i systemet.



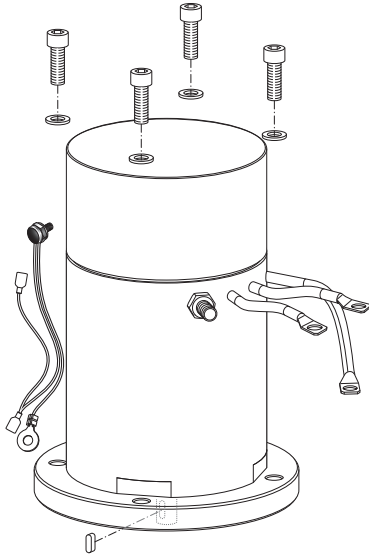
VIKTIGT: Se till att det inte går någon ström till elmotorn när du utför underhållsarbeten.

Nedmontera en gång om året enligt följande punkter:

- Rengör propellrarna (13 och 14), tunnel och reduktionsväxelns fot (10 eller 11).
- Byt ut zinkanoderna (oftare vid behov).
- Byt ut propellrarna om de är skadade eller utslitna.
- Kontrollera att alla skruvar är ordentligt åtdragna.
- Kontrollera att inget vatten trängt in.
- Kontrollera att alla elektriska kopplingar är ordentligt åtdragna och fria från rost.
- Kontrollera att batterierna är i gott skick.

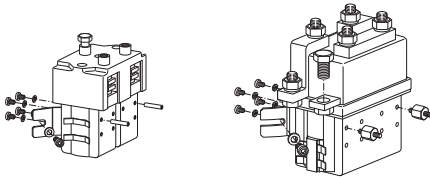


VIKTIGT: måla inte zinkanoderna (16), tätningarna eller axlarna på reduktionsväxelns fot där propellrarna är placerade.



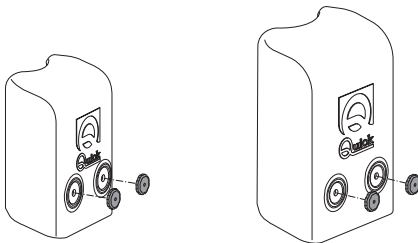
OSP MOTOR 1500W 12V BTQ125-140+T
 OSP MOTOR 2200W 12V BTQ125-140+T
 OSP MOTOR 3000W 12V BTQ185+T
 OSP MOTOR 3000W 24V BTQ185+T
 OSP MOTOR 3300W 12V BTQ185+T
 OSP MOTOR 3300W 24V BTQ185+T
 OSP MOTOR 4000W 12V BTQ185+T
 OSP MOTOR 4000W 24V BTQ185+T
 OSP MOTOR 4300W 12V BTQ185+T
 OSP MOTOR 4300W 24V BTQ185+T
 OSP MOTOR 6000W 12V BTQ185+T
 OSP MOTOR 6000W 24V BTQ185+T
 OSP MOTOR 6300W 12V BTQ185+T
 OSP MOTOR 6300W 24V BTQ185+T

FVEMFEL15121400
 FVEMFEL22121400
 FVEMFEL30121800
 FVEMFEL30241800
 FVEMFEL33121800
 FVEMFEL33241800
 FVEMFEL40121800
 FVEMFEL40241800
 FVEMFEL43121800
 FVEMFEL43241800
 FVEMFEL60121800
 FVEMFEL60241800
 FVEMFEL63121800
 FVEMFEL63241800



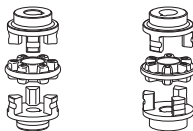
OSP KIT LÅDA FÖR KONTAKTORER 150A 12V
 OSP KIT LÅDA FÖR KONTAKTORER 150A 24V
 OSP KIT LÅDA FÖR KONTAKTORER 350A 12V
 OSP KIT LÅDA FÖR KONTAKTORER 350A 24V

FVSGRCT15012A00
 FVSGRCT15024A00
 FVSGRCT35012A00
 FVSGRCT35024A00



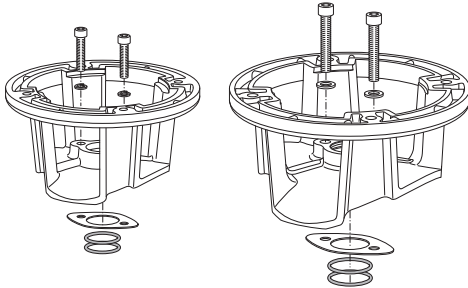
OSP KIT SKYDDSKÅPA 'A' BTQ
 OSP KIT SKYDDSKÅPA 'B' BTQ

FVSGCARTABTQA00
 FVSGCARTABTQB00



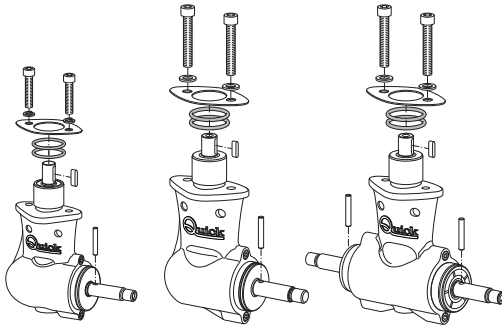
OSP KIT KOPPLING BTQ 140 30/40KG S
 OSP KIT KOPPLING BTQ 185

FVSGG141114SA00
 FVSGG1851414A00



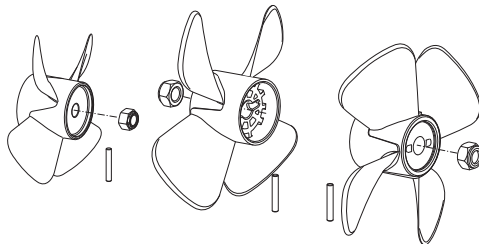
OSP KIT MOTORFLÄNSEN BTQ140
OSP KIT MOTORFLÄNSEN BTQ185

FVSGFLBTQ140A00
FVSGFLBTQ185A00



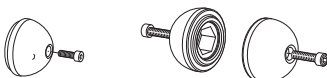
OSP KIT VÄXELNS BTQ140
OSP KIT VÄXELNS BTQ185
OSP KIT VÄXELNS BTQ185 DP

FVSGBBT1400A00
FVSGBBT1850A00
FVSGBBT185DA00



OSP KIT PROPELLERN D140 R
OSP KIT PROPELLERN D185 RH
OSP KIT PROPELLERN D185 LH

FVSGEL140R00A00
FVSGEL185R00A00
FVSGEL185L00A00



OSP KIT ANOD FÖR PROPELLER BTQ140
OSP KIT ANOD FÖR PROPELLER BTQ185

FVSGANBTQ140A00
FVSGANBTQ185A00



**LEES AANDACHTIG DEZE GEBRUIKSHANDLEIDING VOORALEER DE SCHROEF TE GEBRUIKEN.
NEEM BIJ TWIJFEL CONTACT OP MET UW QUICK®-DEALER.**

LET OP: de Thruster Quick® werd ontworpen en uitgevoerd voor toepassing in de scheepvaart.

⚠ Deze apparaten mogen niet voor andere toepassingen worden gebruikt.

⚠ Quick® houdt zich niet aansprakelijk voor rechtstreekse of onrechtstreekse schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het apparaat of door een verkeerde installatie.

⚠ De thruster werd niet ontworpen om belastingen te doorstaan, veroorzaakt door bijzondere weersomstandigheden (zeestorm). ⚠ Het is aanbevolen om de voorbereiding en de plaatsing van de buis op de romp aan een expert toe te vertrouwen. Deze instructies zijn algemeen, en illustreren op geen enkele manier de details van de handelingen voor de voorbereiding van de tunnel, die de taak van de werf is. In geval van eventuele problemen veroorzaakt door een slechte installatie van de tunnel draagt de installateur hiervoor de volle verantwoordelijkheid.

⚠ De elektrische motor niet installeren in de buurt van gemakkelijk ontvlambare voorwerpen.

DE VERPAKKING BEVAT:

boegschroeven - boormal - o-ring (voor de montage) - handleiding - garantievoorwaarden.

BENODIGD GEREEDSCHAP VOOR DE INSTALLATIE:

BTQ140, boor met punte Ø 6 mm (1/4"); komboor Ø 27 mm (1"1/16); inbussleutels: 4 mm, 5 mm, 6 mm; steeksleutel: 17 mm.

BTQ185, boor met punte Ø 9 mm (3/8"); komboor Ø 32 mm (1"1/4); inbussleutels: 5 mm, 6 mm, 8 mm; steeksleutel: 19 mm.

AANBEVOLEN QUICK®-ACCESSOIRES: TCD1022 - TCD1042 - TCD1044 - TCD1062 - TMS - TSC - PSS - TFH3 - TFH6

MODELLEN	BTQ1403012	BTQ1404012
N° schroeven	1	
Tunnel Ø	140 mm (5" 33/64)	
Motorvermogen	1,5 KW	2,2 KW
Motorspanning	12 V	
Doorsnede kabels	50 mm² (AWG 1)	95 mm² (AWG 3/0)
Accu	150A CNL DIN	225A CNL DIN
Stuwkracht	30 kgf (66.1 lb)	40 kgf (88.2 lb)
Gewicht	11,8 kg (26.0 lb)	12,4 kg (27.3 lb)
min. en max. dikte van de buizen: min. 4,5 mm - max 6,5 mm (min. 11/64" - max 1/4")		

MODELLEN	BTQ1805512	BTQ1805524	BTQ1807512	BTQ1807524	BTQ1809512	BTQ1809524
N° schroeven	1					
Tunnel Ø	185 mm (7" 18/64)					
Motorvermogen	3,0 KW			4,0 KW		6,0 KW
Motorspanning	12 V	24 V	12 V	24 V	12 V	24 V
Doorsnede kabels	120 mm² (AWG 4/0)	70 mm² (AWG 2/0)	150 mm² (AWG 300MCM)	120 mm² (AWG 4/0)	2 x 95 mm² (2 x AWG 3/0)	120 mm² (AWG 4/0)
Accu	250A CNL DIN	150A CNL DIN	350A CNL DIN	250A CNL DIN	350A CNL DIN	250A CNL DIN
Stuwkracht	55 kgf (121.2 lb)		75 kgf (165.3 lb)		95 kgf (209.5 lb)	
Gewicht	17,2 kg (37.9 lb)	17,5 kg (38.6 lb)	17,5 kg (38.6 lb)	20,5 kg (45.2 lb)	27,2 kg (59.9 lb)	24,4 kg (53.8 lb)
min. en max. dikte van de buizen: min. 4,5 mm - max 6,5 mm (min. 11/64" - max 1/4")						

MODELLEN	BTQ1806512	BTQ1806524	BTQ1808512	BTQ1808524	BTQ1810512	BTQ1810524
N° schroeven	2 Contraroterende					
Tunnel Ø	185 mm (7" 18/64)					
Motorvermogen	3,3 KW		4,3 KW		6,3 KW	
Motorspanning	12 V	24 V	12 V	24 V	12 V	24 V
Doorsnede kabels	120 mm² (AWG 4/0)	70 mm² (AWG 2/0)	150 mm² (AWG 300MCM)	120 mm² (AWG 4/0)	2 x 95 mm² (2 x AWG 3/0)	120 mm² (AWG 4/0)
Accu	275A CNL DIN	175A CNL DIN	400A CNL DIN	275A CNL DIN	400A CNL DIN	275A CNL DIN
Stuwkracht	65 kgf (143.3 lb)		85 kgf (187.4 lb)		105 kgf (231.5 lb)	
Gewicht	18 kg (39.7 lb)	18,3 kg (40.3 lb)	18,3 kg (40.3 lb)	21,3 kg (47.0 lb)	28 kg (61.7 lb)	25,2 kg (55.5 lb)
min. en max. dikte van de buizen: min. 4,5 mm - max 6,5 mm (min. 11/64" - max 1/4")						

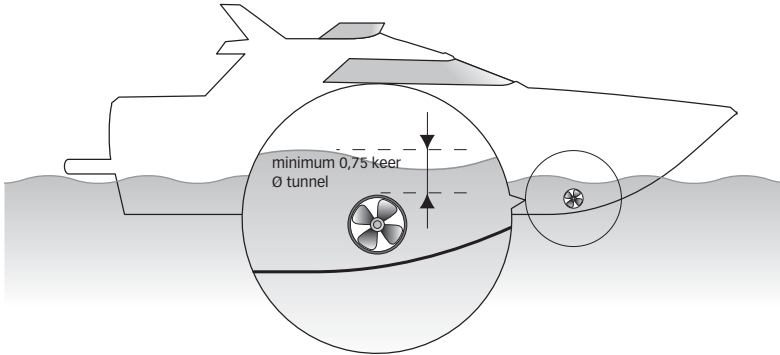
 Quick® behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan de technische kenmerken van het apparaat en aan de inhoud van deze handleiding aan te brengen zonder enige kennisgeving. In het geval van fouten of verschillen tussen de vertaling en de originele Italiaanse tekst, is de Italiaanse of de Engelse tekst doorslaggevend.



VEREISTEN VOOR DE INSTALLATIE

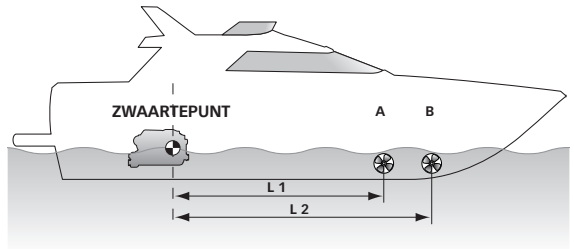
DE TUNNEL

- De stand van de tunnel zal afhankelijk zijn van de binnenste en buitenste vorm van de voorsteven van de boot.
- Voor een optimale positionering moet de tunnel zoveel mogelijk naar de voorsteven toe en zo diep mogelijk geplaatst worden. De afstand van het wateroppervlak moet minstens 0,75 keer de tunneldiameter bedragen.

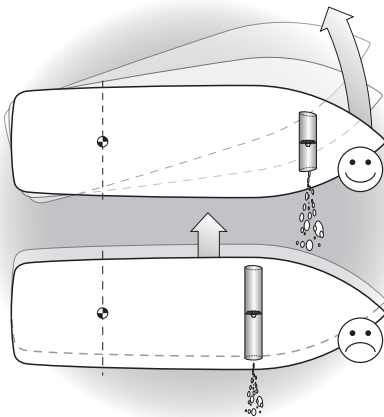


- Om fenomenen van cavitatie in de schroef te vermijden, moet men de tunnel zo diep mogelijk plaatsen.
- Het hefboomeffect in de boot is proportioneel met de vergroting van de afstand (L1 en L2) die opgemeten wordt tussen het zwaartepunt en de positie van de tunnel A en B.

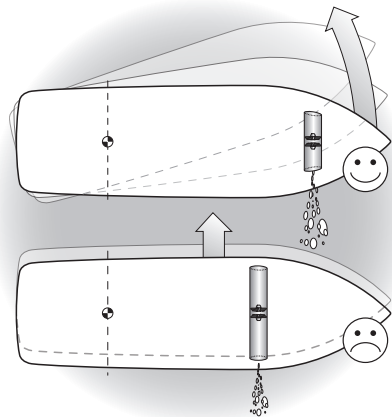
☞ Voor een groter hefboomeffect is positie B te verkiezen boven positie A.



ENKELE SCHROEF



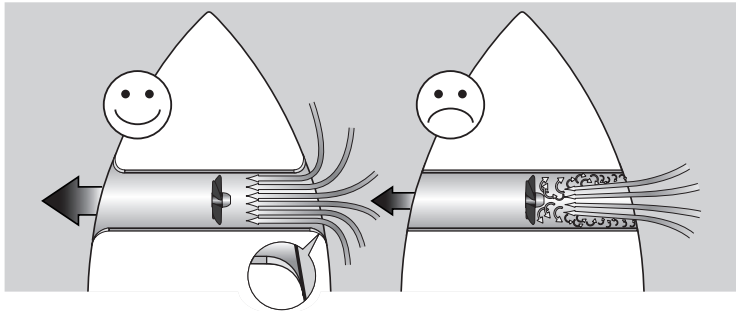
DUBBELE SCHROEF



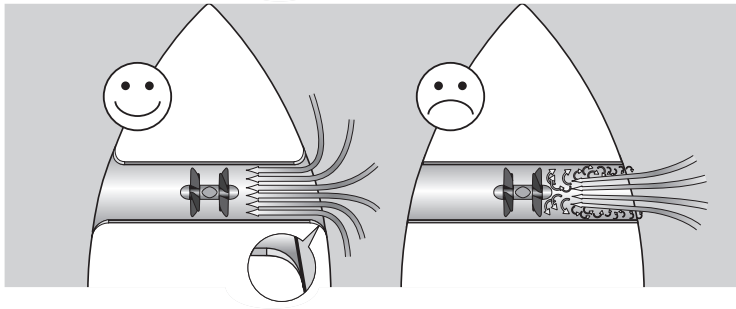
- De toename van de tunnelenlge vergroot het vermogenverlies waardoor de nominale stuwkracht afneemt.
- Om het vermogenverlies te beperken wordt voor de lengte 3-4 keer de diameter van de buis geadviseerd; 6 keer de diameter is de max. tolerantie.



- De afgeronde uiteinden van de tunnel beperken opwekking van turbulentie en cavitatie waardoor de stuwkrachtprestatie van de schroef verbeterd en geluidshinder tot het minimum wordt herleid.

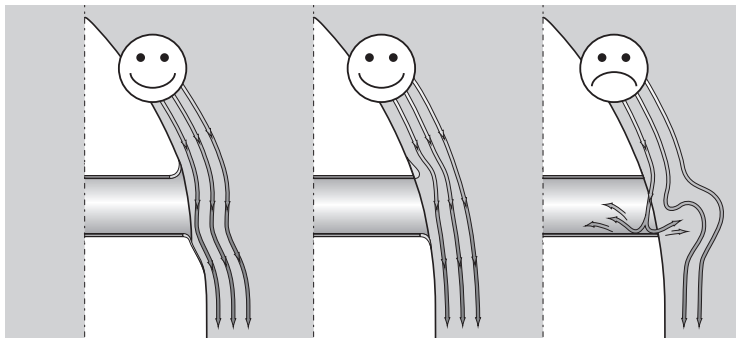


ENKELE SCHROEF



DUBBELE SCHROEF

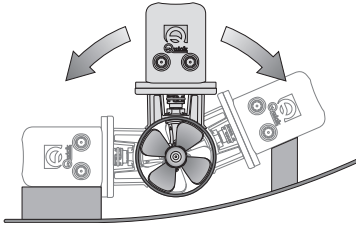
- Als de boot vaart, produceert de kracht, verwezenlijkt door de waterstroom, weerstand op de achterzijde van de tunnel en dus ontstaat hier door de waterstroom een vlak gebied. Om dit fenomeen te beperken, moet u op de achterzijde van de tunnel zorgen voor een uitsparing. Deze zal afhankelijk zijn van de vorm van de romp van de boot. Als alternatief kan een klep op de voorzijde van de tunnel verwezenlijkt worden.



- Indien de tunnel dicht bij het wateroppervlak ligt, adviseren we de tunnelopeningen van een rooster te voorzien. Het rooster moet uit verticale roostermazen bestaan die zo breed mogelijk zijn om de stuwkracht van de schroef niet tegen te werken. Verticale roostermazen beletten het opzuigen van het merendeel van de drijvende voorwerpen.



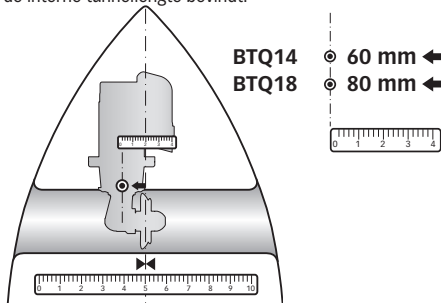
MANOEUVREERSCHROEVEN



- De boegschroef of thruster kan met om het even welke hoek geïnstalleerd worden binnen de 90° van de verticale.
- Indien de elektrische motor uit noodzaak wordt geïnstalleerd met een hoek die groter is dan 30° t.o.v. de verticale, is het noodzakelijk een geschikte steun te verwezenlijken.

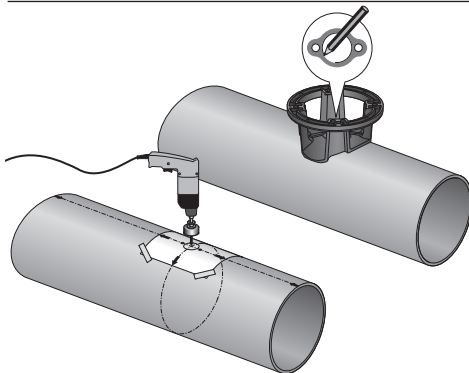
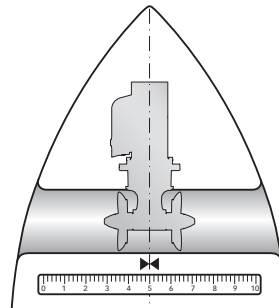
ENKELE SCHROEF

• Om de boegschroef of thruster in de tunnel te plaatsen, moet de aslijn van de tunnel worden gevonden. Verplaats de boegschroef (**naar rechts of naar links, zie OPMERKING op pag.35**) volgens de waarde, aangeduid in het onderstaande schema zodat de schroef zich precies in de helft van de interne tunnellengete bevindt.



DUBBELE SCHROEF

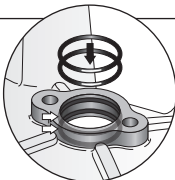
• Om de boegschroef of thruster in de tunnel te plaatsen, moet de aslijn van de tunnel worden gevonden zodat de flens zich precies in de helft van de interne tunnellengete bevindt.



• Gebruik de flens om op de tunnel het middelpunt van de gaten aan te duiden.

• Bevestig de boormal op de merktekens en verzeker u ervan dat ze nauwkeurig uitgelijnd zijn met de aslijn van de tunnel. NB: Alle gaten moeten nauwkeurig uitgelijnd zijn met de aslijn van de tunnel daar de tolerantie tussen de schroef en de tunnel minimaal is.

• Zorg ervoor dat er geen harsresten aanwezig zijn waar flens en tunnel contact maken; dit zou een slechte uitlijning kunnen veroorzaken. Verwijder met schuurpapier eventuele harsresten of andere oneffenheden waardoor een slecht contact zou kunnen ontstaan.

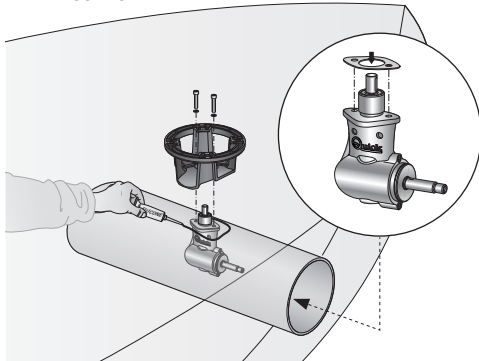


• Voeg twee o-ringen in de hiervoor bestemde zittingen in de flens.

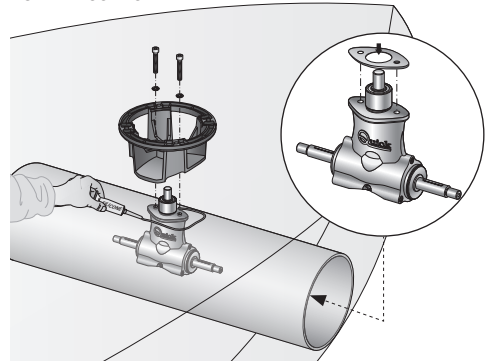


VOET VAN DE REDUCTOR EN FLENS VAN DE MOTORSTEUN

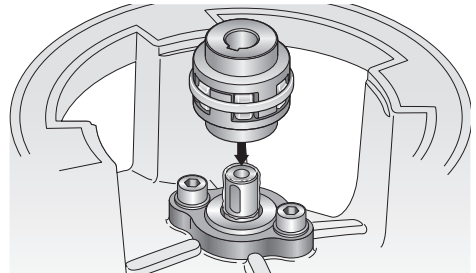
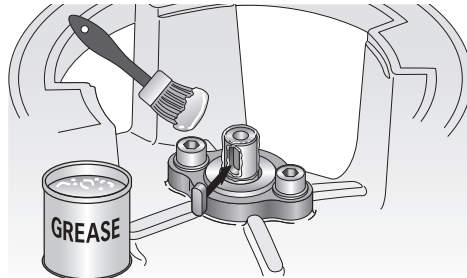
ENKELE SCHROEF



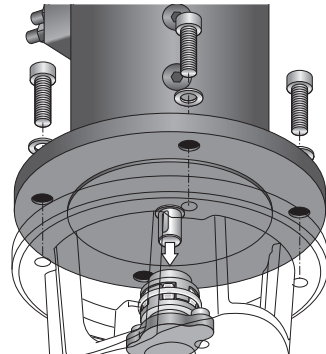
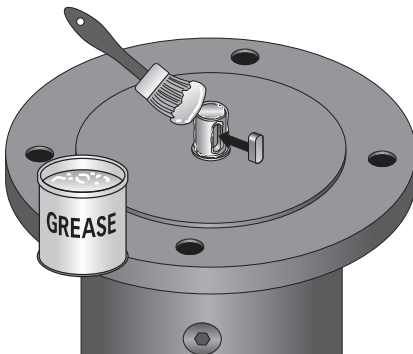
DUBBELE SCHROEF



- Monteer de voet van de reductor met de specifieke afdichting.
- Als verdere voorzorg tegen het binnendringen van water kan silicone voor boten worden aangebracht in de contactzone tussen de flens en de tunnel of buis.
- Bevestig het geheel met de flens door middel van de specifieke schroeven met dichtingsringen.



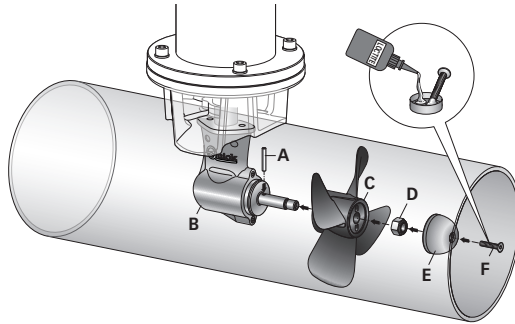
- Vet het einddeel van de as van de voet van de reductor in; monteer de spie in de hiervoor bestemde zitting.
- Voeg de soepele koppeling in het einddeel van de as van de voet van de reductor.



- Vet het einddeel van de motoras in; monteer de spie in de hiervoor bestemde zitting.
- Voeg de motor op de soepele koppeling, bevestig met de 4 bijgeleverde schroeven en dichtingsringen.

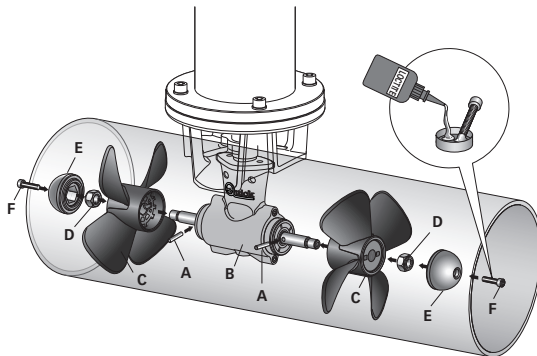


DE SCHROEF



MONTAGE VAN DE SCHROEF

Voeg de meesleepbus **A** in de opening op de as van de voet van de reductor **B**, assembleer de schroef **C** met de reductie door ze met de meesleepbus **A** te koppelen, bevestig de schroef met de zelfremmende moer **D**. De anode **E** moet geblokkeerd worden met de schroef **F**, bevochtigd met structurele lijm (zoals loctite).

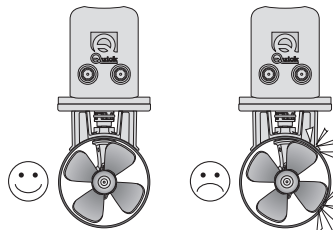


MONTAGE VAN DE SCHROEVEN

Voeg de meesleepbussen **A** in de openingen op de assen van de voet van de reductor **B**, assembleer de schroeven **C** op de reductor door deze op de meesleepbussen **A** te koppelen, bevestig de schroeven met de zelfremmende moeren **D**. De anoden **E** moeten geblokkeerd worden met de schroeven **F**, bevochtigd met structurele lijm (zoals loctite).



LET OP: verzeker u ervan dat na de assemblage de schroef correct in de tunnel is gecentreerd.

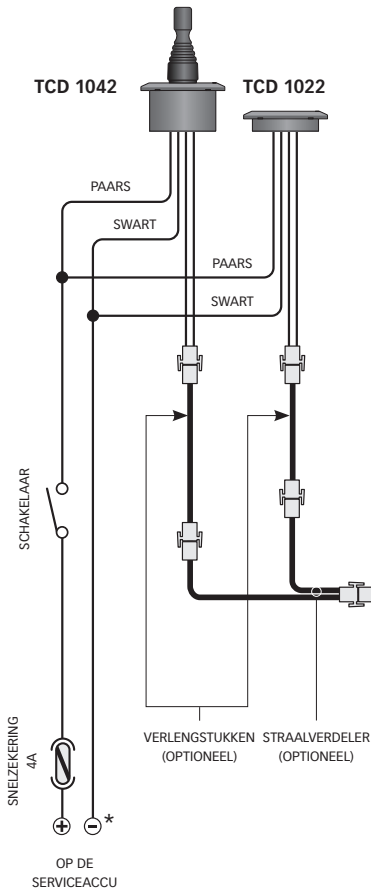


BEDIENINGSPANEEL

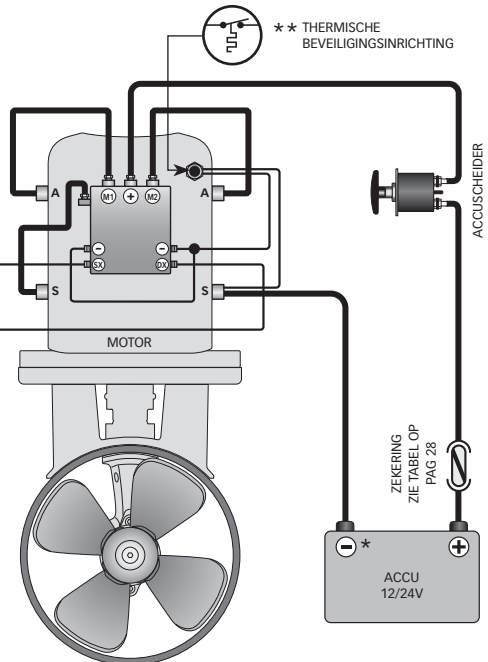
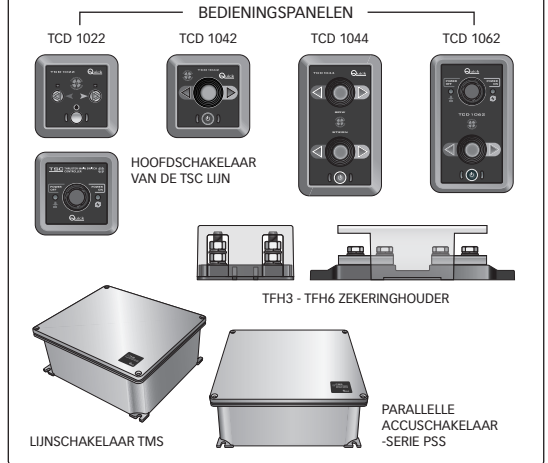
Voor de installatie van het bedieningspaneel moeten de gebruikshandleidingen "TCD 1022 - TCD 1042 - TCD 1044" geraadpleegd worden.



BASISSYSTEEM BTQ14 - BTQ18



ACCESSOIRES QUICK® VOOR DE BEDIENING VAN DE SCHROEF








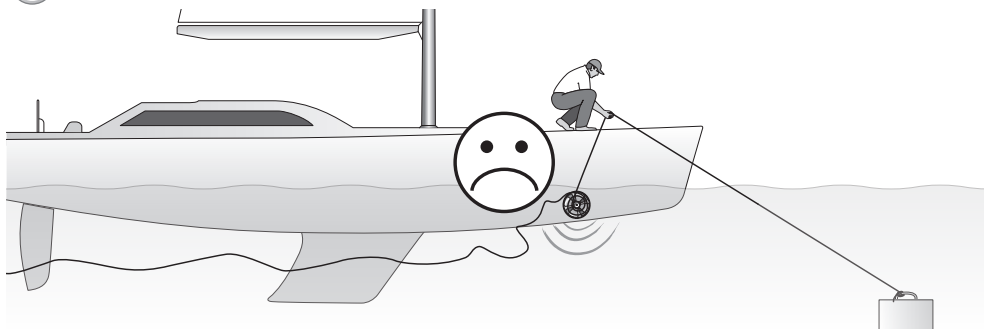
* DE NEGATIEVE VAN DE ACCU-EENHEDEN IS GEMEENSCHAPPELIJK.

** **LET OP:** IN HET GEVAL VAN OVERTEMPERATUUR ZAL DE THERMISCHE BEVEILIGINGSEENHEID OP DE MOTOR WORDEN GEOPEND EN ZAL HET NEGATIEVE CONTACT OP DE AFSTANSSCHAKELAAR WORDEN ONDERBROKEN.



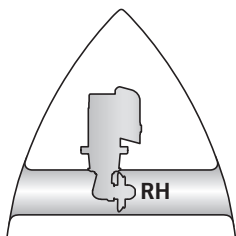
WAARSCHUWINGEN

-  **LET OP:** deze bow thruster is niet verwezenlijkt voor een voortdurende werking. De bow thruster is uitgerust met beveiligingsinrichtingen die de werking tot een maximale tijd beperken, zoals aangeduid in de handleiding van de bedieningen. Het is ten strengste verboden om deze beveiligingen te omzeilen of te wijzigen om de bedrijfstijd te verhogen, op straffe van het vervallen van de garantie en de verantwoordelijkheid van de kant van Quick SPA.
-  **LET OP:** verzeker u ervan dat er geen zwemmers of drijvende voorwerpen in de buurt zijn vooraleer de schroef op te starten.
-  **LET OP:** er mogen geen ontvlambare materialen aanwezig zijn in de steven en in het gebied waarin de kopschroefmotor aanwezig is.
-  **LET OP:** gebruik de bow thruster niet langer dan 10 seconden buiten het water.
-  **LET OP:** vi avråder från att släppa linorna fria i vattnet under förtöjning eftersom de kan sugas in av propellrarna och skada dem.



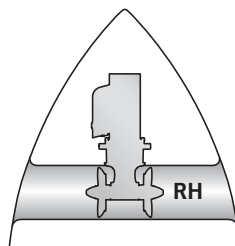
ENKELE SCHROEF

OPMERKING: de bow thruster wordt geïnstalleerd met de schroef aan de rechterkant van de gestelpoot (zie afbeelding).



DUBBELE SCHROEF

OPMERKING: de bow thruster wordt geïnstalleerd met de schroef RH aan de rechterkant van de gestelpoot (zie afbeelding).



Indien het nodig is om de bow thruster in de tegenovergestelde positie te installeren, dient de verbinding van de twee kabels (blauw en grijs) van de besturingskabel op de omkeercontactor te worden omgekeerd.

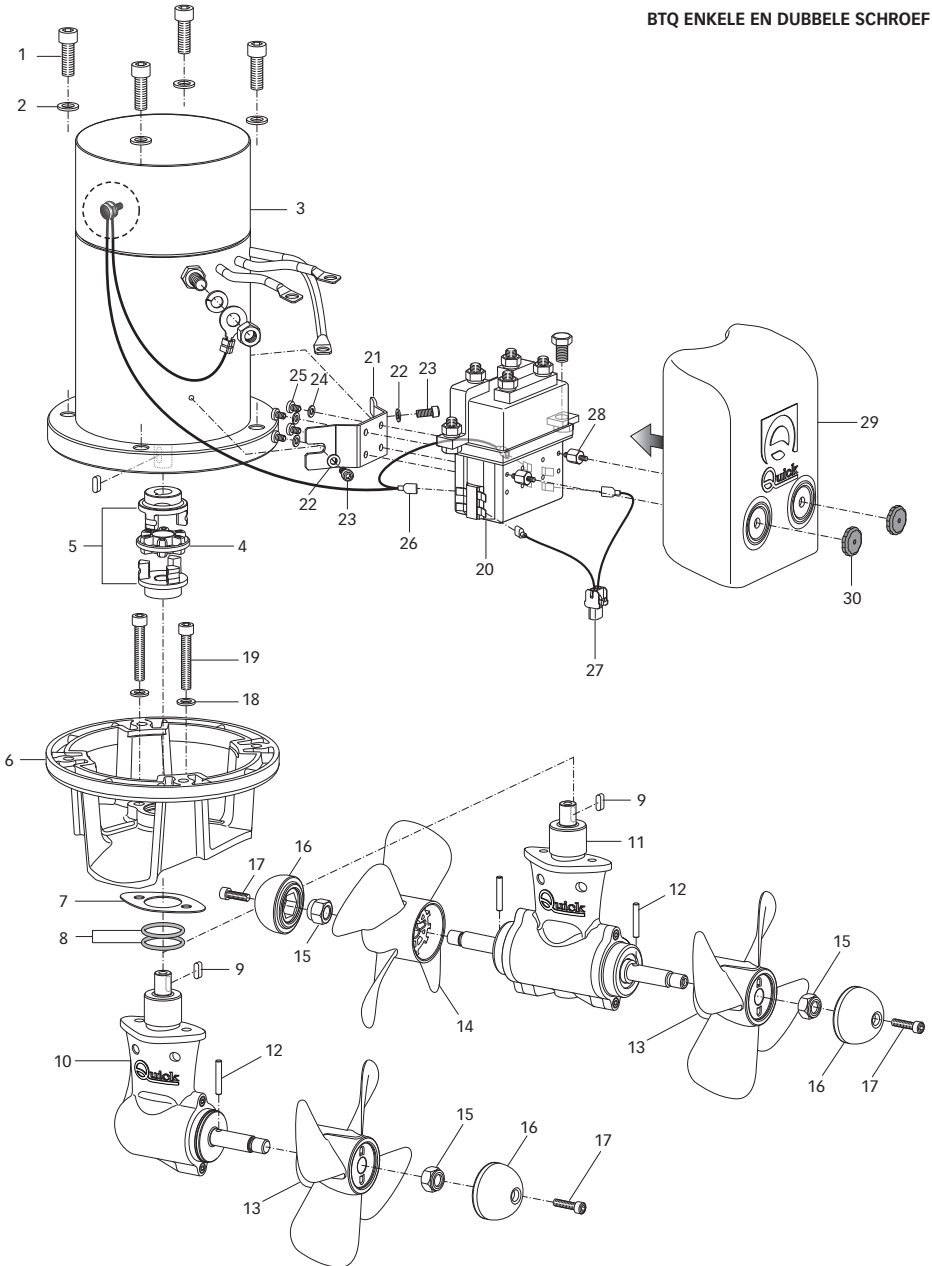
GEBRUIK VAN DE SCHROEF

INSCHAKELING

De inschakeling gebeurt ten gevolge van de activering van een paneel TCD.



BTQ ENKELE EN DUBBELE SCHROEF





POS.	NAAM
1	Bevestigingsschroef motor
2	Sluitring bevestiging motor
3	Motor
4	Scheurbeeschermingen
5	Halfas
6	Motorflens
7	Dichting reductie
8	O-Ring
9	Staafje
10	Voet van de reductor enkele schroef
11	Voet van de reductor dubbele schroef
12	Meesleepbus schroef
13	Rechts Schroef (RH)
14	Linker Schroef (LH)
15	Bevestigingsmoer schroef
16	Anodische montagekop
17	Bevestigingsschroef anodische montagekop
18	Sluitring
19	Bevestigingsschroef reductor
20	Behuizing afstandinverters
21	Beugel behuizing afstandinverters
22	Sluitring
23	Schroef
24	Grower
25	Bevestiging schroef behuizing afstandinverters
26	Thermische beveiligingsinrichting BTQ + kabel
27	Stuurkabel
28	Afstandhouder beschermkap B
29	Carter behuizing afstandinverters
30	Bevestiging carter behuizing afstandinverters

De Thruster Quick® bestaat uit materiaal dat bestand is voor scheepvaartmilieus: in ieder geval is het onontbeerlijk om de zoutaanslag regelmatig weg te nemen, die zich op de externe oppervlakken vormt, om corrosie en bijgevolg inefficiëntie van het systeem te voorkomen.



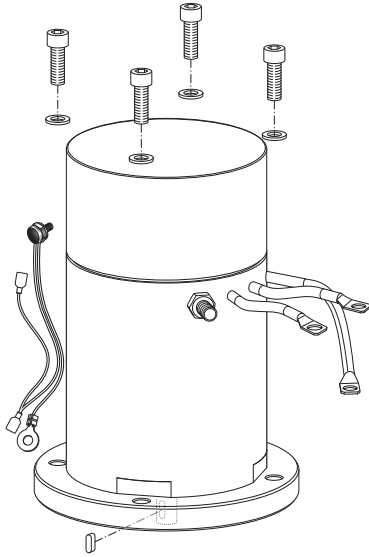
LET OP: verzeker u ervan dat er geen voeding is op de elektrische motor wanneer onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd.

Eenmaal per jaar demonteren, volg hierbij de volgende punten:

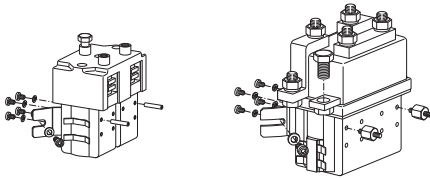
- Reinigen schroeven (13 en 14), tunnel en gestelpoot (10 of 11).
- Vervang de zinken anoden (regelmatig uitvoeren indien nodig).
- Vervang de schroeven indien deze zijn beschadigd of versleten.
- Controleer dat alle schroeven goed zijn vastgedraaid.
- Zorg ervoor dat er geen water naar binnen kan sijpelen.
- Controleer dat alle elektrische verbindingen goed zijn bevestigd en vrij zijn van oxide.
- Verzeker u ervan dat de accu's in goede staat zijn.



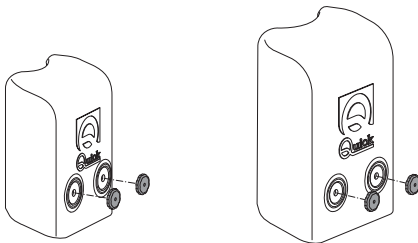
LET OP: de zinken anoden (16), afdichtingen en assen van de gestelpoot waar de schroeven zich geplaatst niet verven.



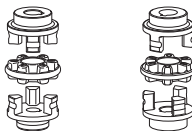
OSP MOTOR 1500W 12V BTQ125-140+T	FVEMFEL15121400
OSP MOTOR 2200W 12V BTQ125-140+T	FVEMFEL22121400
OSP MOTOR 3000W 12V BTQ185+T	FVEMFEL30121800
OSP MOTOR 3000W 24V BTQ185+T	FVEMFEL30241800
OSP MOTOR 3300W 12V BTQ185+T	FVEMFEL33121800
OSP MOTOR 3300W 24V BTQ185+T	FVEMFEL33241800
OSP MOTOR 4000W 12V BTQ185+T	FVEMFEL40121800
OSP MOTOR 4000W 24V BTQ185+T	FVEMFEL40241800
OSP MOTOR 4300W 12V BTQ185+T	FVEMFEL43121800
OSP MOTOR 4300W 24V BTQ185+T	FVEMFEL43241800
OSP MOTOR 6000W 12V BTQ185+T	FVEMFEL60121800
OSP MOTOR 6000W 24V BTQ185+T	FVEMFEL60241800
OSP MOTOR 6300W 12V BTQ185+T	FVEMFEL63121800
OSP MOTOR 6300W 24V BTQ185+T	FVEMFEL63241800



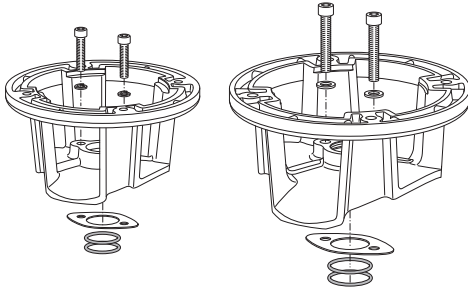
OSP KIT BEHUZING AFSTANDINVERTERS 150A 12V	FVSGRCT15012A00
OSP KIT BEHUZING AFSTANDINVERTERS 150A 24V	FVSGRCT15024A00
OSP KIT BEHUZING AFSTANDINVERTERS 350A 12V	FVSGRCT35012A00
OSP KIT BEHUZING AFSTANDINVERTERS 350A 24V	FVSGRCT35024A00



OSP KIT CARTER 'A' BTQ	FVSGCARTABTQA00
OSP KIT CARTER 'B' BTQ	FVSGCARTABTQB00

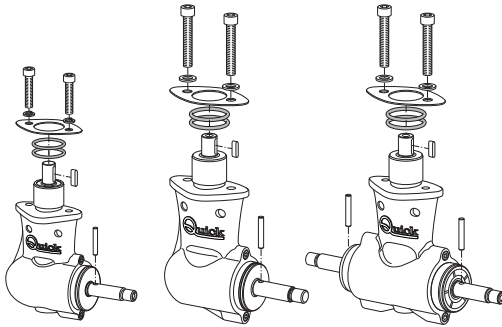


OSP KIT HALFLAS BTQ 140 30/40KG S	FVSGG141114SA00
OSP KIT HALFLAS BTQ 185	FVSGG1851414A00



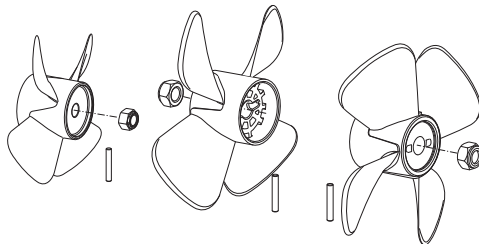
OSP KIT MOTORFLENS BTQ140
OSP KIT MOTORFLENS BTQ185

FVSGFLBTQ140A00
FVSGFLBTQ185A00



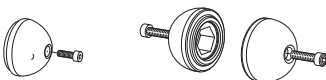
OSP KIT VOET VAN DE REDUCTOR BTQ140
OSP KIT VOET VAN DE REDUCTOR BTQ185
OSP KIT VOET VAN DE REDUCTOR BTQ185 DP

FVSGBBT1400A00
FVSGBBT1850A00
FVSGBBT185DA00



OSP KIT SCHROEF D140 R
OSP KIT SCHROEF D185 RH
OSP KIT SCHROEF D185 LH

FVSGEL140R00A00
FVSGEL185R00A00
FVSGEL185L00A00

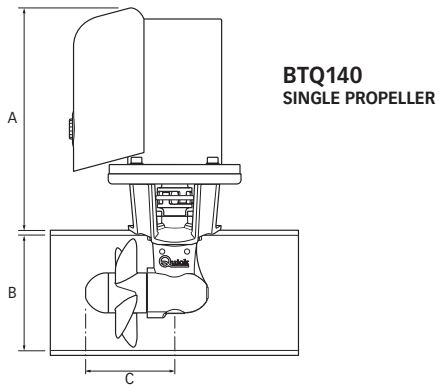


OSP KIT ANODE VOOR SCHROEF BTQ140
OSP KIT ANODEN VOOR SCHROEVEN BTQ185

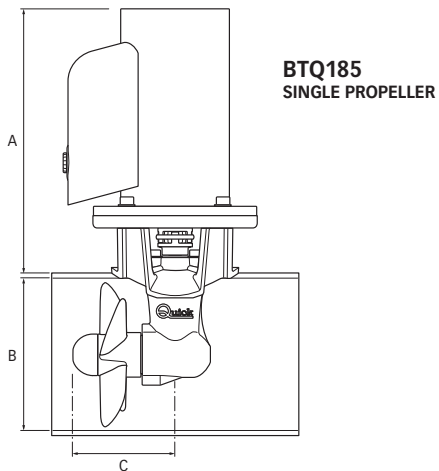
FVSGANBTQ140A00
FVSGANBTQ185A00

BOW THRUSTERS

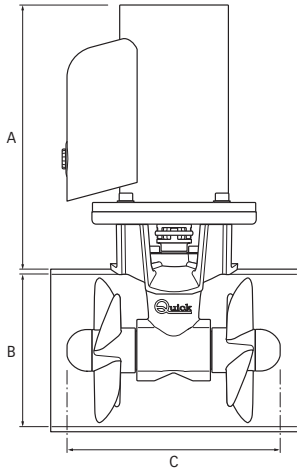
DIMENSÕES - DIMENSIONER - AFMETINGEN mm (inch)



BTQ140	BTQ1403012	BTQ1404012
A	268 (10" 9/16)	268 (10" 9/16)
B	140 (5" 1/2)	140 (5" 1/2)
C	108 (4" 1/4)	



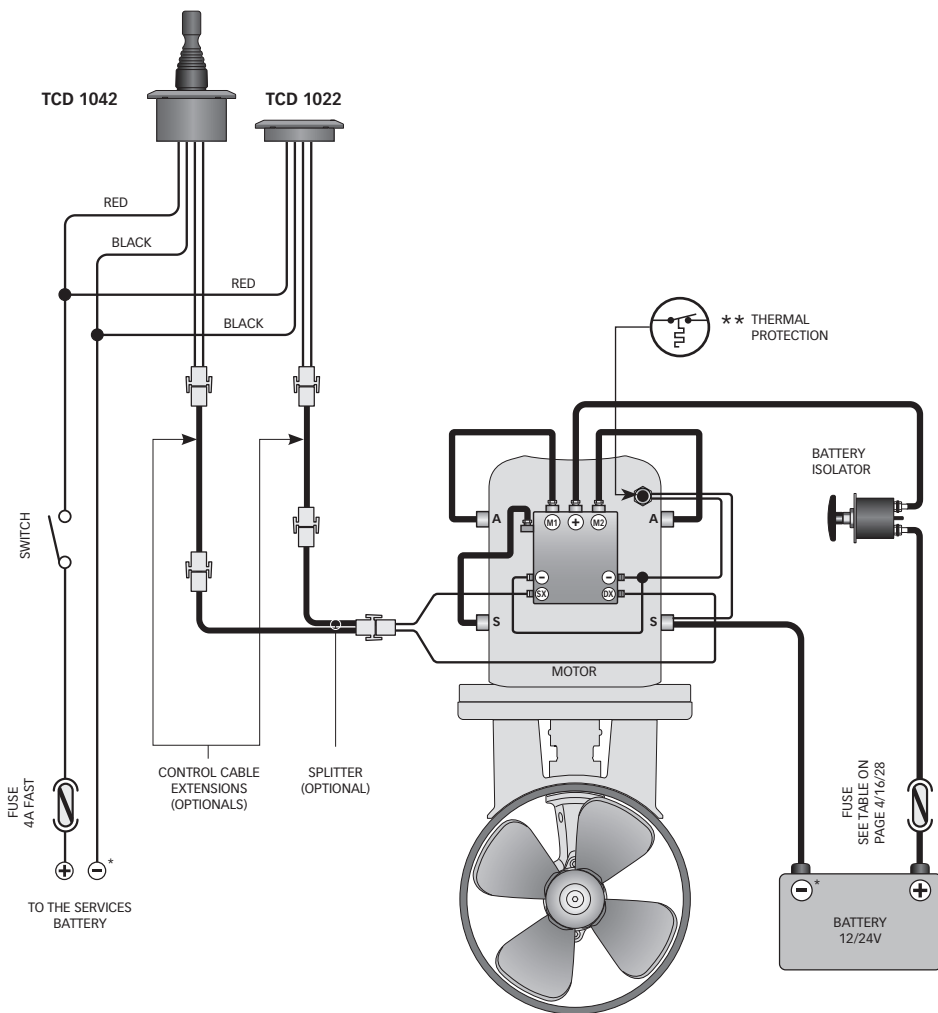
BTQ185	BTQ1805512	BTQ1805524	BTQ1807512	BTQ1807524	BTQ1809512	BTQ1809524
A	292 (11" 1/2)	278 (10" 15/16)	329 (12")	280 (11")	410 (16" 9/64)	374 (14" 23/32)
B	185 (7" 9/32)					
C	123 (4" 27/32)					



BTQ185
DOUBLE PROPELLER

BTQ185	BTQ1806512	BTQ1806524	BTQ1808512	BTQ1808524	BTQ1810512	BTQ1810524
A	292 (11" 1/2)	278 (10" 15/16)	329 (12")	280 (11")	410 (16" 9/64)	374 (14" 23/32)
B	185 (7" 9/32)					
C	265 (10" 7/16)					

BOW THRUSTERS
SISTEMA BASE / BAS SYSTEM / BASISYSTEM



* NEGATIVO DOS GRUPOS BATERIA EM COMUM.
 GEMENSAMT NEGATIV FÖR BATTERIGRUPPERNA.
 DE NEGATIEVE VAN DE ACCU-EENHEDEN IS GEMEENSCHAPPELIJK.

** **ATENÇÃO:** IN CASE OF OVERTEMPERATURE, THE THERMAL PROTECTION ON THE MOTOR WILL OPEN AND INTERRUPT THE NEGATIVE CONTACT ON THE SOLENOID UNIT. WAIT AS LONG AS THE SYSTEM NEEDS TO REACTIVATE.
VIKTIGT: VID ÖVERTEMPERATUR KOMMER ÖVERHETNINGSSKYDDET PÅ MOTORN ATT ÖPPNAS OCH BRYTA DEN NEGATIVA KONTAKTEN PÅ FJÄRRBRYTAREN. VÄNTA DEN TID SOM KRÄVS INNAN DU AKTIVERAR IGEN.
LET OP: IN HET GEVAL VAN OVERTEMPERATUUR ZAL DE THERMISCHE BEVELIGINGSEENHEID OP DE MOTOR WORDEN GEOPEND EN ZAL HET NEGATIEVE CONTACT OP DE AFSTANDSSCHAKELAAR WORDEN ONDERBROKEN.

BOW THRUSTERS

R006c

BTQ140 - BTQ185 SINGLE AND
DOUBLE PROPELLER

PT Código e número de série do produto

SE Kod och produktens serienummer

NL Code en serienummer van het product

Quick[®]
Nautical Equipment

QUICK[®] S.P.A. - Via Piangipane, 120/A - 48124 Piangipane (RAVENNA) - ITALY
Tel. +39.0544.415061 - Fax +39.0544.415047
www.quickitaly.com - E-mail: quick@quickitaly.com